MANUAL DO PROPRIETÁRIO
MANUAL DEL PROPIETARIO

Unidade Interna Tipo Hi-Wall
Unidad Interior Tipo Hi-Wall

60Hz

Este manual aplica-se aos seguintes modelos:
Este manual aplica para los siguientes modelos:

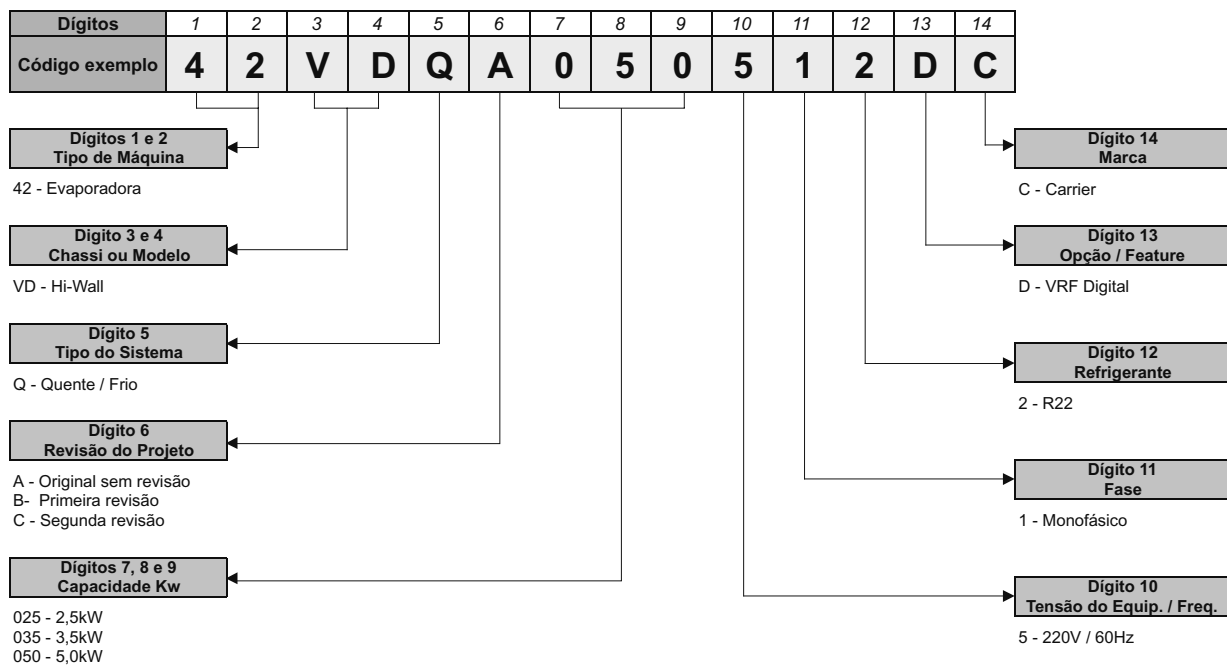
42VDQA025
42VDQA035
42VDQA050

LEIA AS INSTRUÇÕES COM ATENÇÃO ANTES DE LIGAR O APARELHO.
LEA LAS INSTRUCCIONES CON ATENCIÓN ANTES DE CONECTAR O ENCENDER EL EQUIPO.

Instruciones en ESPAÑOL están en la página 25.

ÍNDICE

Nomenclatura 4
NOTAS AO USUÁRIO 5
1 - Informações de Segurança 6
2 - Instalação da Unidade Interna Hi-Wall 7
2.1 - Instalação do Painel Traseiro 7
2.2 - Espaços de instalação 7
2.3 - Furação para tubulação 8
2.4 - Instalando o tubo de drenagem 8
2.5 - Instalando os tubos de conexão 8
2.6 - Instalação elétrica 8
2.7 - Instalando a unidade interna 9
3 - Descrição das Peças da Unidade Interna do Tipo Hi-Wall 10
4 - Temperatura de Trabalho 10
5 - Operação do Controle (com fio) 11
5.1 - Funções do painel de controle 11
5.2 - Operação do painel de controle 12
6 - Operação do Controle Remoto (sem fio) 16
6.1 - Funções dos botões do controle remoto 16
6.2 - Funções dos botões do controle remoto (abrindo a tampa) 17
6.3 - Procedimento de Operação 18
6.4 - Como colocar as pilhas 18
7 - Recomendações de Uso 19
8 - Método de Manutenção 20
8.1 - Limpando o painel (frente plástica) 20
8.2 - Limpando os filtros de ar 20
8.3 - Manutenção antes ou depois do período de uso 21
9 - Análise de Falhas 22
10 - Regulando a Direção do Ar 23
11 - Modelo e Parâmetros Técnicos 23

Nomenclatura

NOTAS AO USUÁRIO

- *Durante o funcionamento, a capacidade total da unidade interna não deve ser maior do que a capacidade da unidade externa. Caso contrário, ela causará um déficit na capacidade de resfriamento (aquecimento).*
- *A fonte de alimentação elétrica da unidade interna deve ser a fonte de alimentação unificada. A unidade interna não pode ter uma fonte de alimentação individual e toda a unidade interna só pode ser controlada por uma chave geral. Desconecte qualquer fonte de alimentação elétrica de todas as unidades internas antes de limpá-las.*
- *Para ligar as unidades corretamente, a fonte principal de alimentação elétrica deve ser ligada 8 horas antes da operação.*
- *Após receber o sinal de desligamento, todas as unidades internas continuarão a funcionar por 20-70 segundos, de modo a usarem o restante do ar frio ou ar quente do trocador de calor, enquanto são preparadas para a próxima operação. E isso é normal.*
- *Quando o modo de operação selecionado da unidade interna for conflitante com o modo de operação da unidade externa, uma luz de advertência piscará depois de 5 segundos na unidade interna ou no controle remoto, indicando o problema, e a unidade interna irá parar. Em seguida, mude o modo de operação da unidade interna para uma que seja compatível com o modo de operação da unidade externa, para que o funcionamento volte ao normal. O modo de resfriamento não é conflitante com o modo de desumidificação e o modo de ventilação não é conflitante com nenhum modo.*
- *O aparelho não deve ser instalado em locais de altas concentrações de umidade como lavanderias.*
- *Todos os pólos da seccionadora devem estar separadas em pelo menos 3mm e todos os pólos devem ser conectados a uma fiação elétrica fixa.*
- *Informações com relação às tolerâncias da alimentação elétrica: ±10%, ±1Hz.*
- *Informações com relação à umidade: 30 a 95%.*
- *Informações com relação à altitude de instalação: máx. 1000 m.*
- *Informações relativas à temperatura de transporte/armazenamento: –25 a 55°C.*
- *A chave principal é fornecida pelo usuário final: o manipulador da chave principal deve ser preto ou cinza, e pode ser travado na posição OFF com um "cadeado".*
- *O dispositivo de desconexão principal deve ser explicado no manual do usuário e a altura recomendada deve ser de 0.6 a 1.7 m. É obrigatório uma proteção para a corrente (conforme EN 60947-3, EN 60947-2).*
- *A faixa de resfriamento da unidade é a temperatura ambiente externa de 18 a 43°C TBS (temperatura de bulbo seco) e a faixa de aquecimento da unidade (somente para unidade do tipo bomba de calor) é a temperatura ambiente externa de –16 a 15°C TBU (temperatura de bulbo úmido).*

1 Informações de Segurança

ATENÇÃO

- *Para que o ar-condicionado seja usado de maneira segura, as unidades devem ser aterradas adequadamente, e o fio terra deve ser conectado ao equipamento especial de aterramento da construção. No caso de esse equipamento não existir, as unidades devem ser instaladas por pessoal especializado. Não conecte a linha de aterramento com a tubulação de gás, água, drenagem ou outros locais que os especialistas consideram pouco seguros.*
- *O ar-condicionado deve usar um circuito de fornecimento de energia especial e disjuntor para proteção, dimensionado apropriadamente conforme normas locais.*
- *Certifique-se de que a conexão do cabo de alimentação elétrica esteja normal. Caso contrário, poderá ocorrer choque elétrico ou incêndio.*
- *Não tire o aparelho da tomada, quando ele estiver ligado, para desligá-lo. Isto poderá reduzir a vida útil do ar-condicionado.*
- *Não utilize cabos e conexões não recomendadas ou de má qualidade. Isto poderá causar choque elétrico ou incêndio.*
- *Nunca opera a unidade com as mãos molhadas.*
- *Não introduza objetos ou os dedos na saída de ar ou na grelha de saída.*
- *Desligue as fontes de energia elétrica imediatamente se ocorrerem falhas (indicadas pelo odor de queimado, etc.) e contate a assistência técnica autorizada. Se as anormalidades persistirem, a unidade poderá ser danificada ou poderá ocorrer choque elétrico ou incêndio.*
- *Não reinstale o condicionador. Contate a assistência técnica autorizada Carrier ou pessoal especializado para consertar ou remover o condicionador.*
- *Não use fusíveis com capacidade inadequada ou jumpers invés de fusíveis. Caso contrário, poderão ocorrer falhas ou incêndio.*
- *Desconecte a fonte principal de energia elétrica se o ar-condicionado for ficar inativo por muito tempo.*
- *Desconecte o ar-condicionado da alimentação elétrica antes de limpá-lo. Caso contrário, poderão ocorrer choque térmico ou acidentes graves.*
- *Mantenha uma boa ventilação para evitar escassez de oxigênio no ambiente.*
- *Pulverizadores contendo produtos químicos devem ser mantidos a pelo menos 1m da unidade para não ter perigo de incêndio ou explosão.*
- *Não permita que as entradas e saídas de ar do ar-condicionado fiquem obstruídas. Isto reduz a eficiência do aparelho ou poderá danificá-lo.*

Instalação da Unidade Interna Hi-Wall 2

2.1 Espaços de instalação

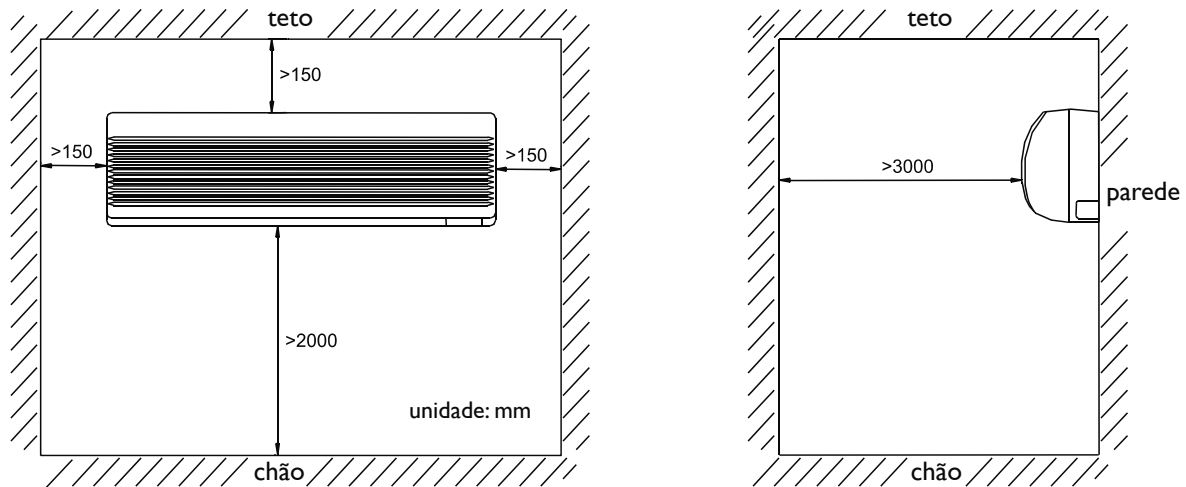



Fig. 2-I

IMPORTANTE

- ***A unidade deverá ser instalada por pessoal especializado, de acordo com as instruções de instalação contidas neste manual.***
- ***Contate o departamento de serviço autorizado Carrier de sua cidade antes da instalação. Qualquer falha em unidades instaladas por empresas não autorizadas pela Carrier poderá invalidar a garantia do produto.***
- ***Se o ar-condicionado precisar ser deslocado para outro local, este trabalho deverá ser supervisionado por pessoal especializado.***

Instalação do Painel Traseiro 2.2

Furo na parede para os tubos de saída (Ver item 4 *)

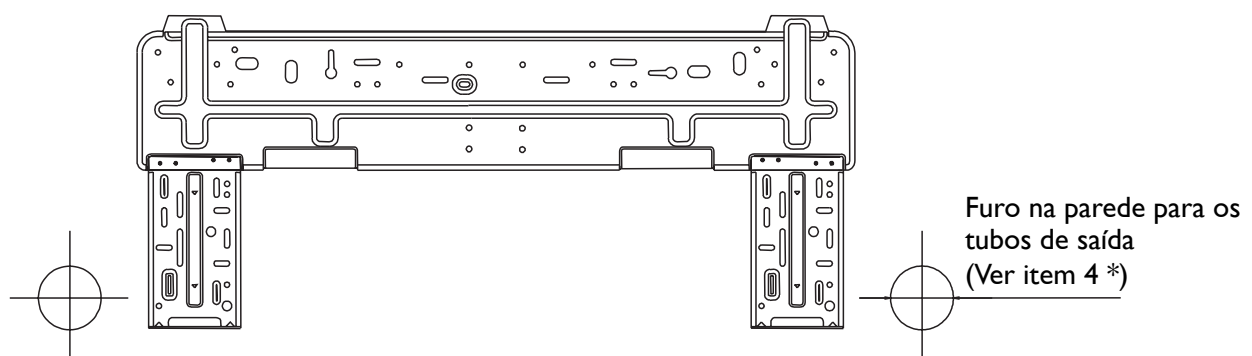



Fig. 2-II

1. Encontre a posição horizontal. Uma vez que o tubo de drenagem encontra-se do lado esquerdo, ajuste o painel traseiro para que seu lado esquerdo fique um pouco mais baixo.
2. Parafuse o painel traseiro na parede.
3. Após a instalação do painel traseiro, puxe-o com as mãos para verificar se está realmente firme. O painel suspenso deve suportar o peso de um adulto de (60 kg), e o peso compartilhado por cada parafuso deve ser uniforme.

*4. O diâmetro mostrado na Fig. 2-II é:
50 mm para o modelo 42VDQA025, 42VDQA035;
65 mm para o modelo 42VDQA050.

2.3 Furação para tubulação

- Faça um furo na parede (Ø50 mm ou Ø65 mm) para a tubulação um pouco abaixo no lado externo. O centro do orifício deve ser feito de acordo com a Fig. 2-II.
- Introduza a bucha no orifício da tubulação para evitar que a tubulação e a fiação conectada sejam danificadas quando passarem pelo orifício.

2.4 Instalando o tubo de drenagem

- Para uma boa drenagem, a mangueira deve ser posicionada inclinada mais para baixo.
- Não torça ou dobre a mangueira de descarga ou mergulhe sua ponta na água. (Fig. 2-III)
- Envolva o tubo de drenagem com material de isolamento térmico.

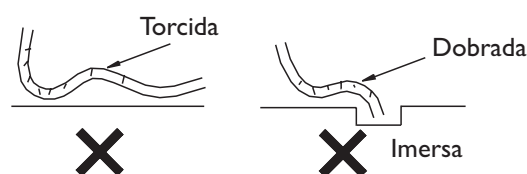



Fig. 2-III

2.5 Instalando os tubos de conexão

Conecte os tubos da tubulação apertando primeiramente as conexões com a mão, dando o aperto final utilizando ferramentas apropriadas.

- ***Cuidar para não dobrar os tubos de conexão, ou eles poderão ser danificados.***
- ***Se a porca for apertada com um torque muito alto, poderão ocorrer vazamentos.***

2.6 Instalação elétrica

A fonte de alimentação elétrica de toda a unidade interna deve ser a fonte de alimentação unificada.

1. Abra o painel da unidade puxando-o para cima.
2. Remova o parafuso da tampa de proteção. Veja a Fig. 2-IV.
3. Passe o cabo de alimentação elétrica por trás e através do orifício da fiação para cima.
4. Conecte o cabo azul do cabo de alimentação elétrica ao terminal "N(1)", o marrom ao "2"e o verde-amarelo (fio terra) ao ⏚. Conecte o cabo de alimentação elétrica, conforme mostrado na Fig. 2-V.

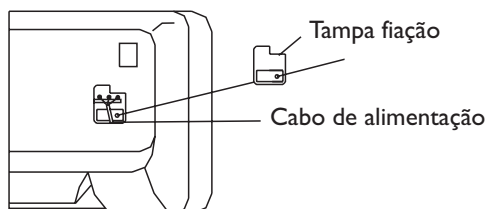



Fig. 2-IV

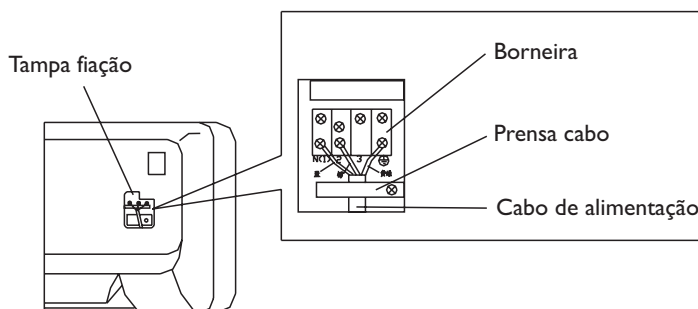



Fig. 2-V

5. Conecte a fiação (comunicação) através do orifício da tubulação do chassi e a parte inferior do aparelho para cima, e então introduza os cabos no painel de controle CN15, CN16 e CN17 da unidade interna e prenda-os com a braçadeira que acompanha o chassi.
6. Reinstale a tampa da fiação em seu lugar original e aperte o parafuso.
7. Recoloque o painel da unidade em seu lugar original.

NOTE

- ***A conexão incorreta dos cabos pode causar falhas em alguns elementos elétricos.***
- ***Certifique-se de que haja espaço entre a ponta da conexão e a ponta da braçadeira após o cabo ser preso.***

Instalando a unidade interna 2.7

1. Ao decidir o lado de saída da tubulação (direita ou esquerda da unidade interna), corte a tampa pré projetada (saliência) para a passagem da tubulação/fiação (Como mostra a Fig. 2-VI).
   - Corte a saliência 1 quando só um cabo de alimentação for passado.
   - Corte as saliências 1, 2 (ou 1, 2, 3) quando o cabo de alimentação e a tubulação forem passar.
   - São recomendados as passagens ①, ②, ③.
2. Passe a tubulação e o cabo de alimentação elétrica pelo orifício da tubulação e após a fixação. (Consulte a Fig. 2-VI (d)).
3. Instale a unidade interna no painel traseiro e mova a unidade para esquerda e para direita para se certificar de que esteja bem presa.
4. Certifique-se de que a altura de instalação da unidade interna fique a 2,0m do chão.

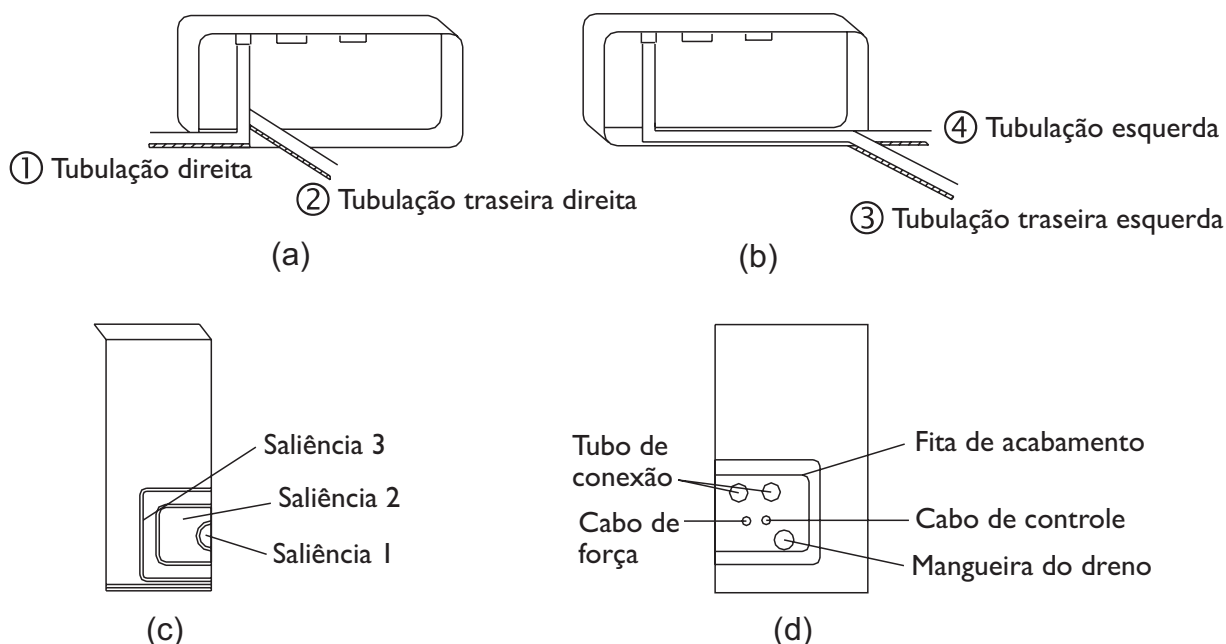
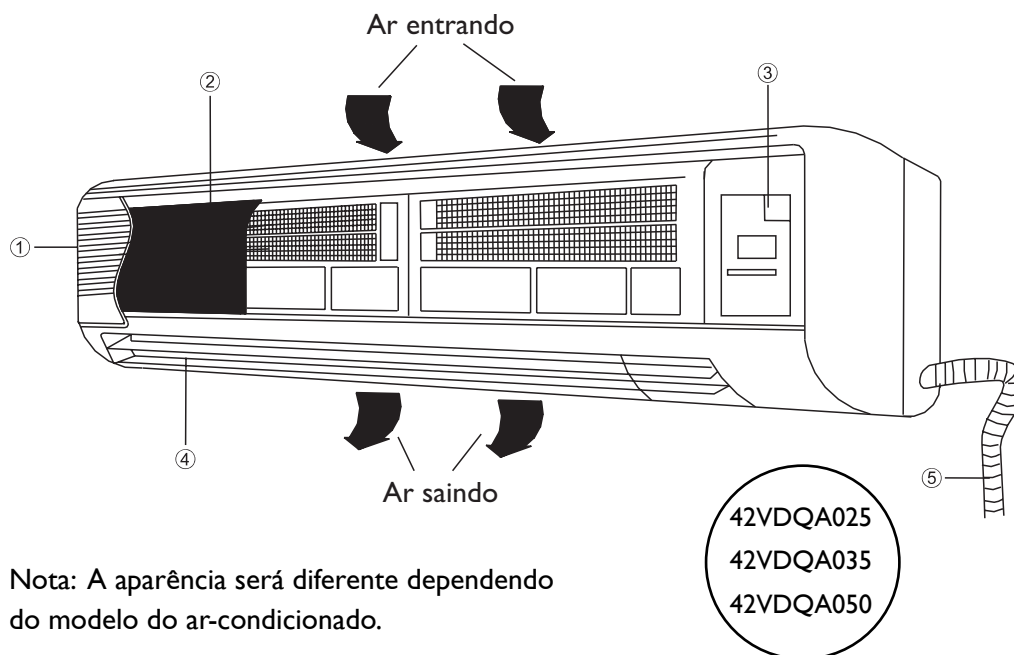



Fig. 2-VI

3 Descrição das Peças da Unidade Interna do Tipo Hi-Wall

Nota: A aparência será diferente dependendo do modelo do ar-condicionado.

Nº	Nome	Nº	Nome
1	Painel frontal	4	Aletas direcionadoras
2	Filtro de ar	5	Tubo de conexão
3	Tampa da fiação		

4 Temperatura de Trabalho

	Interna		Externa	
	Temperatura Bulbo Seco (°C)	Temperatura Bulbo Úmido (°C)	Temperatura Bulbo Seco (°C)	Temperatura Bulbo Úmido (°C)
Refrigeração Nominal	27	19	35	24
Refrigeração Máxima	32	23	43	26
Refrigeração Mínima	21	15	18	—
Aquecimento Nominal	20	15	7	6
Aquecimento Máxima	27	—	24	18
Aquecimento Mínima	20	15	–15	–16

Funções do painel de controle 5.1

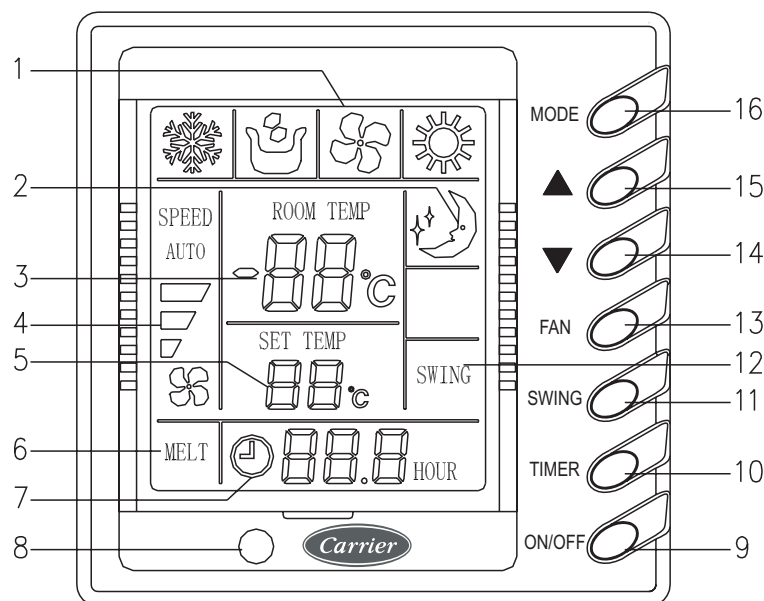



Fig. 5-I

Nota: Na unidade interna do tipo cassete, o painel de controle possui funções selecionáveis.

Todas as funções do painel de controle

1	Display do modo operação: Cool, Dry, Fan, Heat (Refrigeração, Desumidificação, Ventilação, Aquecimento)	**9**	Tecla On/Off (Liga/Desliga)
2	Display modo Sleep (Dormir)	**10**	Tecla Timer
3	Display temp. Ambiente / Display Falhas	**11**	Tecla Swing (Movimento Vanes)
4	Display do controle de Ventilação (automático, alto, médio, baixo)	**12**	Display Swing
5	Display para ajuste da Temperatura	**13**	Tecla de controle da Ventilação
6	Display modo Descongelamento	**14**	Tecla para redução do Timer / Temp
7	Display do Timer (Temporização)	**15**	Tecla para aumento do Timer / Temp
8	Receptor de Sinal	**16**	Tecla Mode (Modo de operação)

5.2 Operação do painel de controle

1. On/Off (Fig. 5-II)

- Pressione a tecla On/Off para ligar o ar-condicionado.
- Pressione a tecla On/Off uma vez para desligar o ar-condicionado.

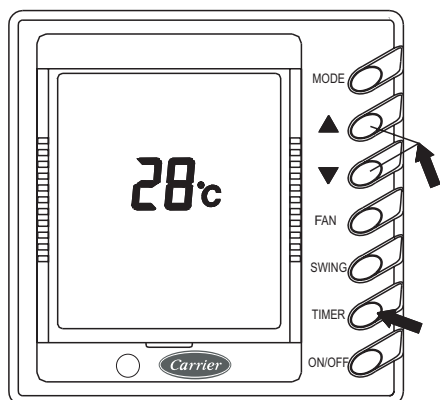



Fig. 5-II

NOTA

O display da Fig. 5-II mostra o ar-condicionado desligado após conectá-lo à energia elétrica de alimentação. Após ligá-lo na tomada, a temperatura ambiente será mostrada no LCD tanto no estado ligado quanto no desligado. Neste momento, como mostrado na Fig. 5-II, não há nenhuma outra informação mostrada no LCD, o que indica que o ar-condicionado está desligado.

2. Programação da função TIMER (Fig. 5-III)

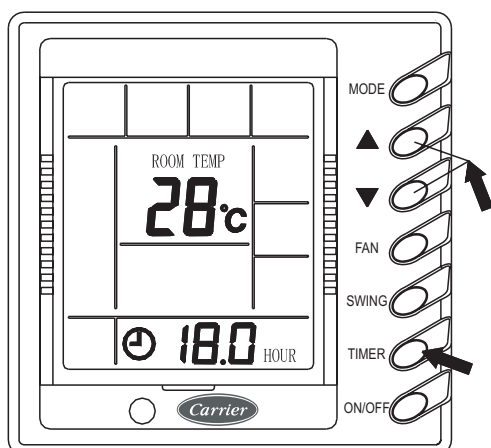



Fig. 5-III

A seguinte configuração é mostrada, de acordo com as funções do painel de controle:

- Pressione a tecla do TIMER no estado OFF para ativar a função TIMER e pressione-a no estado ON para desativá-la.
- No caso de não haver nenhuma informação da zona de display do TIMER, pressione a tecla da função TIMER e o display de cristal líquido irá mostrar o padrão "◷ xx.x Hours", e " ◷ " e "hours" ficará piscando por 0,5s. Após, pressione a tecla de regulagem "▲"ou"▼"para ajustar a hora. Depois de programar o número de horas em que o aparelho ficará ligado através da tecla "▲"ou"▼", pressione novamente a tecla TIMER e o padrão" ◷ "e "hours" irá parar de piscar, o que indica que o TIMER foi programado com sucesso.
- Pressione a tecla da função TIMER uma vez após "◷ 0.0 hour" ser mostrado e os dois padrões estarem piscando no LCD. Pressione novamente o TIMER e essa função não será mais mostrada no LCD, indicando que foi cancelada.
- No caso de o TIMER ter sido programado, (ex.: " ◷ " e "hours" não piscam), pressione a tecla da função TIMER novamente e "◷ xx.x hours" será novamente mostrado no LCD (Nota:"xx.x" indica a última programação e esta será cancelada) e quando ambos " ◷ "e "hours" estiverem piscando ao mesmo tempo, use as teclas"▲"ou"▼"para resetar o timer, ou pressione TIMER novamente para confirmar a função do timer.
- A faixa de programação do TIMER varia de 0,5-24 horas. Sempre que as teclas "▲"ou"▼"forem pressionadas, haverá um acréscimo ou subtração de 0,5 hora. Pressione "▲"ou"▼"em série e haverá um acréscimo ou subtração de 0,5 hora automaticamente para cada 0,5s. A faixa de programação do "▲"e"▼"varia de 0 a 24, e o modo é o modo de reciclagem.

Tecla "▲": 0.0 → 0.5 → 1.0 → . . . . → 23.5 → 24.0

Tecla "▼": 0.0 ← 0.5 ← 1.0 ← . . . . ← 23.5 ← 24.0

NOTA

A figura acima mostra a zona de display relativa.

3. Programação do Modo SLEEP (Dormir) (Fig. 5-IV)

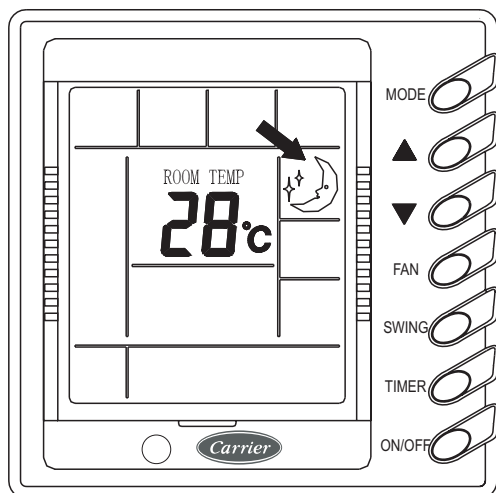



Fig. 5-IV

- No modo refrigeração ou desumidificação, após receber o comando SLEEP para 1 hora, a temperatura programada anteriormente Tset aumentará em 1°C, e outro 1°C após 2 horas, o que significa que a temperatura terá aumentado 2°C em 2 horas. A unidade irá operar de acordo com a temp. programada.
- No modo aquecimento, após receber o comando SLEEP de 1 hora, a temperatura programada anteriormente T_{set} diminuirá em 1°C, e outro 1°C após 2 horas, o que significa que a temperatura terá diminuído 2°C em 2 horas. A unidade irá operar de acordo com a temp. programada.
- O modo ventilação não possui a função SLEEP.

NOTA

O painel de controle não possui a tecla para a função SLEEP. Se você quiser programar o modo SLEEP, use o controle remoto (sem fio).

4. Controle Swing (Fig.5-V)

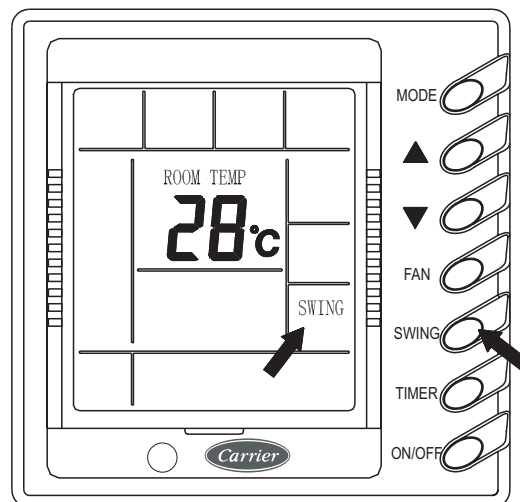



Fig. 5-V

- Pressione a tecla Swing (movimentação dos vanes) e o modo Swing será ativado no ar-condicionado.
- Pressione a tecla Swing novamente para desativar o modo Swing.

NOTA

Não há modo Swing na unidade interna do tipo duto (Built In).

5. Velocidade do Ventilador, (Fig.5-VI)

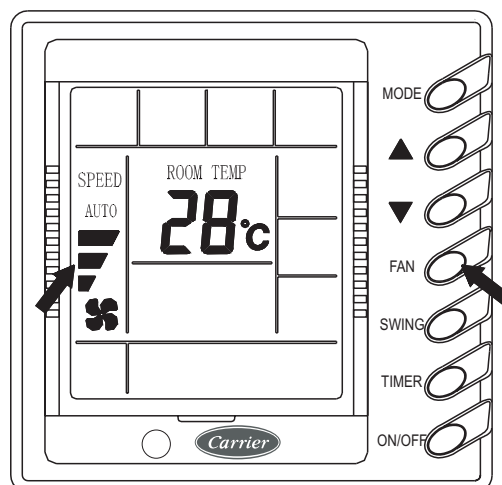



Fig. 5-VI

- Cada vez que a tecla de velocidade da ventilação é pressionada, a velocidade da ventilação será alterada na seguinte ordem:

- No modo desumificação, a velocidade da ventilação é ajustada para "baixa" automaticamente.

6. Seletor de Temperatura (Fig.5-VII)

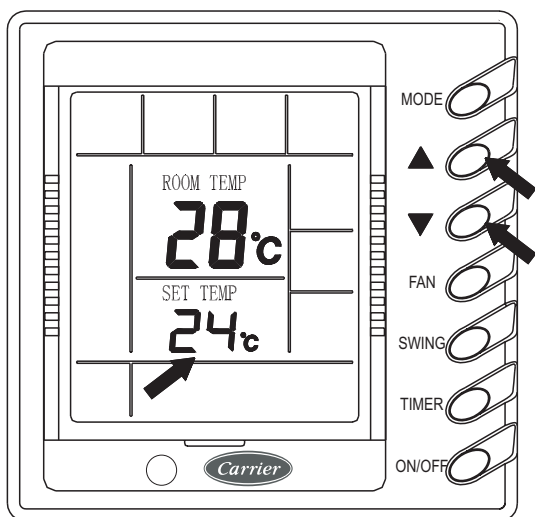



Fig. 5-VII

- Para ajustar a temperatura, pressione "▲"e"▼".
  ▲ Para aumentar a temperatura.
  ▼ Para diminuir a temperatura.
  Sempre que estas teclas são pressionadas, a temperatura será aumentada ou diminuída em 1°C.
- A temperatura varia de 16°C ~ 30°C em qualquer modo de operação.

7. Programação do modo de operação (Fig.5-VIII)

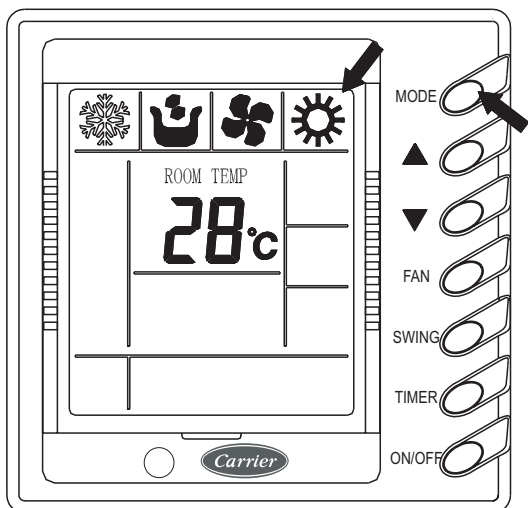
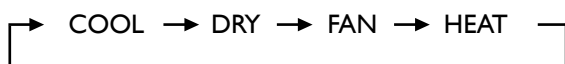



Fig. 5-VIII

- Sempre que a tecla MODE é pressionada, o modo de operação é alterado na seguinte ordem:

COOL (Refrigeração), DRY (Desumidificação), FAN (Ventilação), HEAT (Aquecimento).

- No modo refrigeração, o display de refrigeração ficará ativo e a temperatura programada deve ser menor do que a temp. ambiente. Se a temp. programada for maior do que a temp. ambiente, o ar-condicionado não entrará no modo refrigeração.
- No modo desumidificação, o display de desumidificação ficará ativo. A ventilação ficará em baixa velocidade em uma determinada faixa de temp. O efeito de desumidificação desse modo é melhor do que a do modo refrigeração, além de economizar mais energia.
- No modo aquecimento, o display de aquecimento ficará ativo. A temperatura programada deve ser maior do que a temperatura ambiente. Se a temp. programada for menor do que a temp. ambiente, o modo aquecimento não funcionará.
- No modo ventilação, o display de ventilação ficará ativo.

8. Display de falhas (Fig.5-IX)

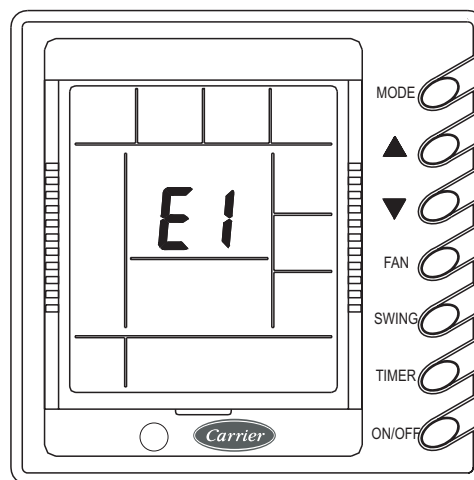



Fig. 5-IX

- Quando ocorrerem falhas na operação, um código de falha aparecerá na zona de display de temp. ambiente. A figura 5-IX mostra o compressor operando com a proteção contra pressão alta.
- No caso de ocorrerem falhas, somente o modo ventilação continuará operando normalmente. A unidade externa irá parar de operar nos modos refrigeração, desumidificação e aquecimento, mas o display de cristal líquido não será alterado.
- Quando o painel de controle indicar falhas, desligue a unidade e contate a assistência técnica.

Os significados dos códigos de falhas encontram-se a seguir:

Código de Falha	Descrição da Falha
E1	Proteção contra alta pressão do compressor
E2	Proteção anticongelante unidade interna
E3	Proteção contra baixa pressão do compressor
E4	Proteção temperatura descarga do compressor
E5	Proteção sobrecarga compressor
E6	Falha transmissão
E7	Conflito modos
F0	Falha sensor temperatura ambiente unidade interna
F1	Falha sensor temperatura (tubo) de entrada unidade interna
F2	Falha sensor temperatura média (tubo) unidade interna
F3	Falha sensor temperatura (tubo) saída unidade interna
F4	Falha sensor temperatura ambiente unidade externa
F5	Falha sensor temperatura (tubo) de entrada unidade externa
F6	Falha sensor temperatura media (tubo) unidade externa
F7	Falha sensor temperatura (tubo) saída unidade externa
F8	Falha sensor 1 temperatura descarga (freqüência nominal)
F9	Falha sensor 2 temperatura descarga (digital)
FA	Falha sensor 1 temperatura (freqüência nominal)
Fb	Falha sensor 2 temperatura (digital)
Fc	Falha sensor alta pressão
Fd	Falha sensor baixa pressão

6 Operação do Controle Remoto (sem fio)

6.1 Funções dos botões do controle remoto

NOTA

- ***Certifique-se de que não haja obstrução entre o controle remoto e o receptor de sinal.***
- ***O sinal do controle remoto pode ser recebido a uma distância de até aproximadamente 10 m.***
- ***Cuide para que o controle remoto não caia no chão.***
- ***Cuide para que nada derrame no controle remoto.***
- ***Mantenha o controle remoto protegido dos raios solares e não o guarde em locais quentes.***

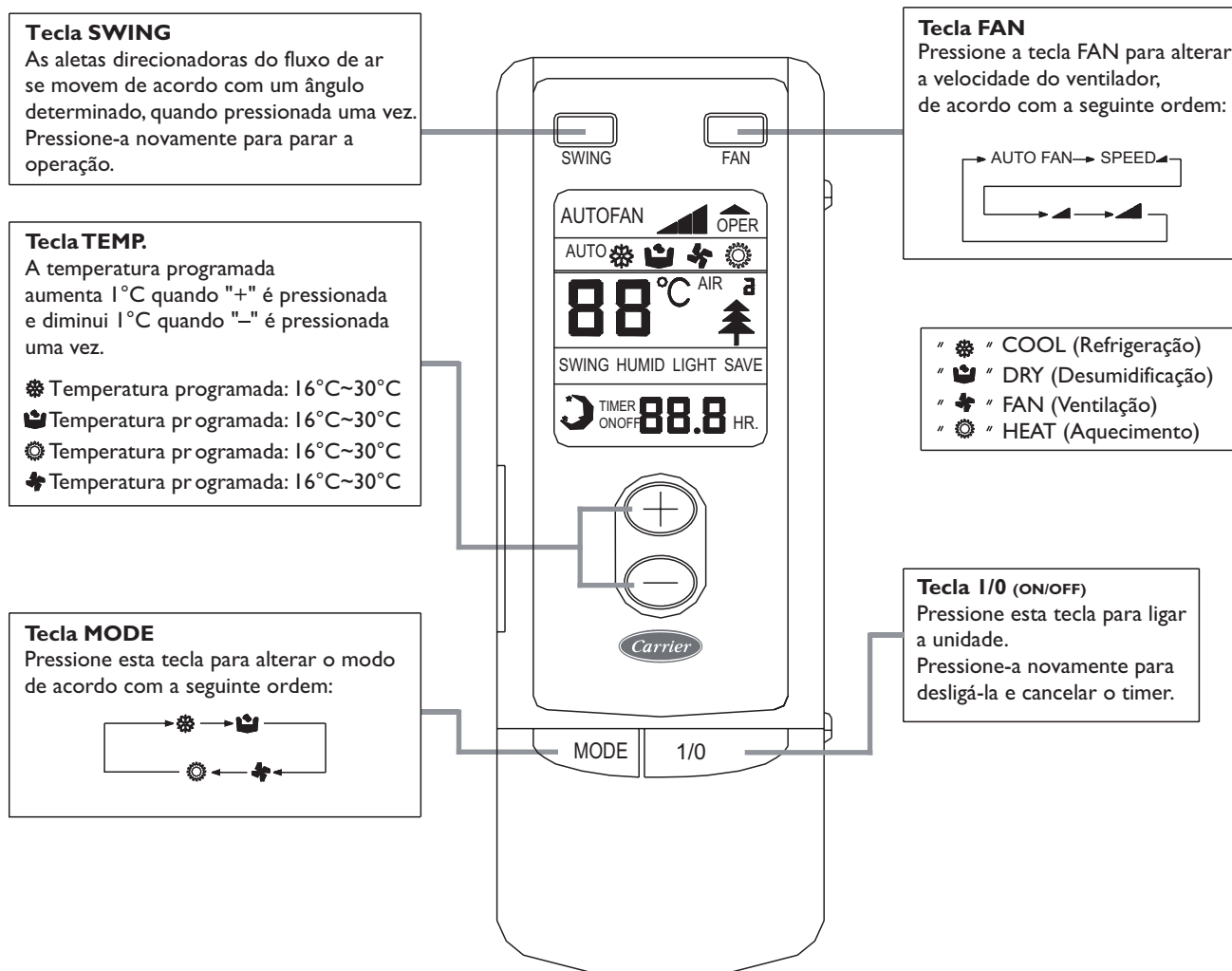



Fig. 6-I

NOTA

Após a unidade interna ter recebido o sinal de desligamento, a válvula elétrica e a ventilação continuarão a funcionar por 20-70 minutos para que o restante do ar frio e do ar quente seja usado, de modo que a unidade seja preparada para a próxima operação.

Funções dos botões do controle remoto (abrindo a tampa) 6.2

NOTA

Este tipo de controle remoto é um controle multifunção que pode ser usado com vários tipos (funções) de unidades de ar-condicionado. As funções e as teclas que não têm utilidade para este ar-condicionado não serão apresentadas.

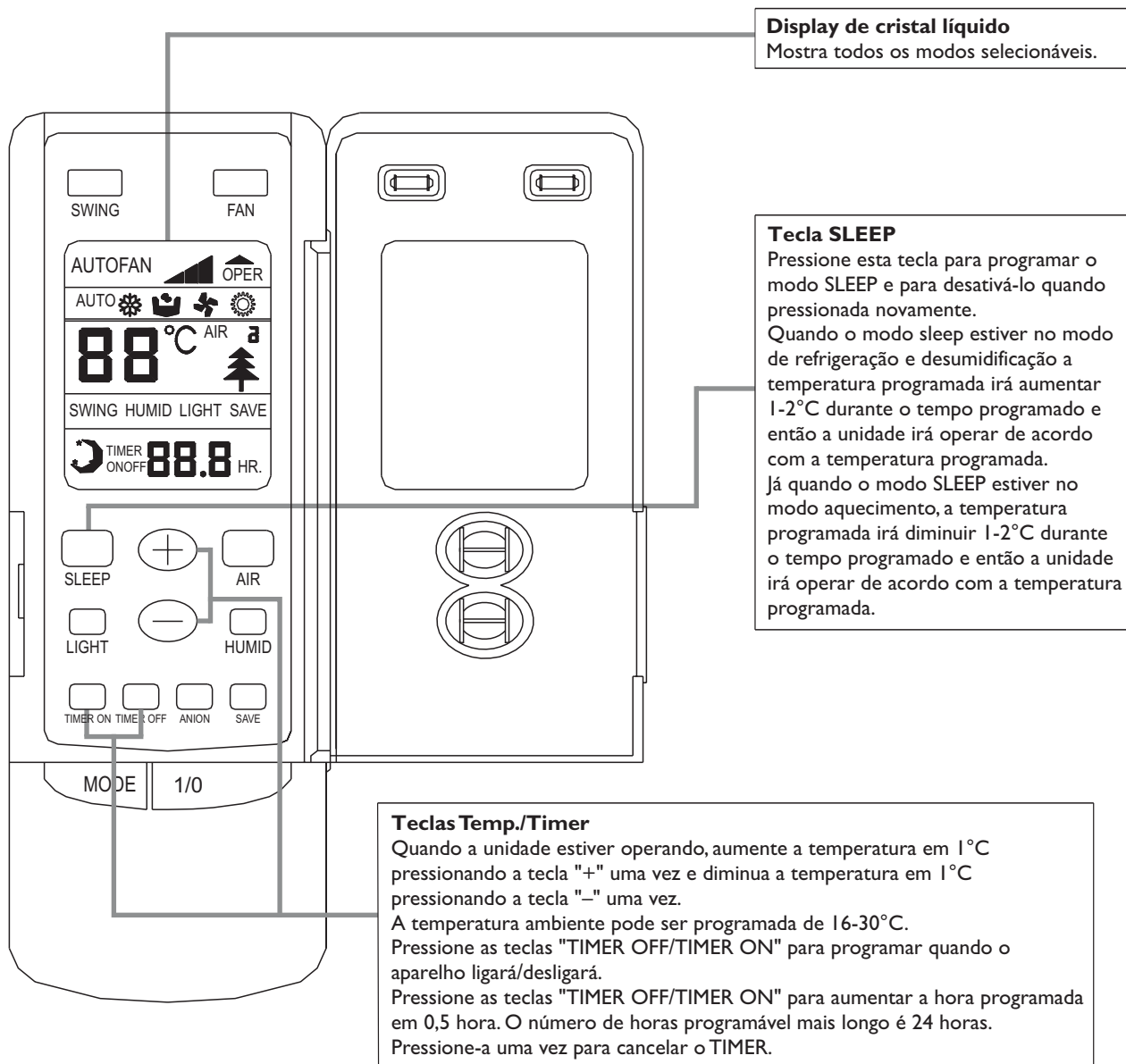



Fig. 6-II

6.3 Procedimento de Operação

Procedimento normal

1. Pressione a tecla 1/0 uma vez para ligar o aparelho.
2. Pressione a tecla MODE para selecionar o modo de operação desejado.
3. Pressione a tecla SWING uma vez para fazer as aletas direcionadoras de fluxo de ar se moverem de acordo com um determinado ângulo. Pressione a tecla novamente para parar as aletas.
4. Pressione o a tecla FAN para programar a velocidade do ventilador.
5. Pressione a tecla +/– para regular a temperatura desejada.

Procedimento de seleção

6. Pressione o modo SLEEP para programar a função SLEEP (Dormir)
7. Pressione a tecla TIMER OFF para programar o número de horas em que o aparelho ficará ligado.
8. Pressione novamente a tecla 1/0 para desligar o ar-condicionado. No modo refrigeração e desumidificação, o ar frio restante será ainda soprado por 20~70s e o ar quente restante será ainda soprado por 60s no modo aquecimento.

Quando o modo de operação selecionado pela unidade interna estiver em conflito com o modo selecionado pela unidade externa, o controle remoto mostrará o conflito de operação após 5 segundos, a luz "power" irá piscar e a unidade interna será desligada. Nesse momento, as unidades voltarão ao normal após o modo de operação da unidade interna ser alterado para não ter conflito com a unidade externa. O modo refrigeração pode operar com o modo desumidificação, e o modo ventilação pode operar com qualquer modo.

6.4 Como colocar as pilhas

O controle remoto usa duas pilhas (AAA).

1. Retire a tampa localizada na parte de trás do controle remoto, deslizando-a para baixo, retire as duas pilhas gastas e coloque duas pilhas novas (Certifique-se de que os pólos estejam corretos).
2. Recoloque a tampa.

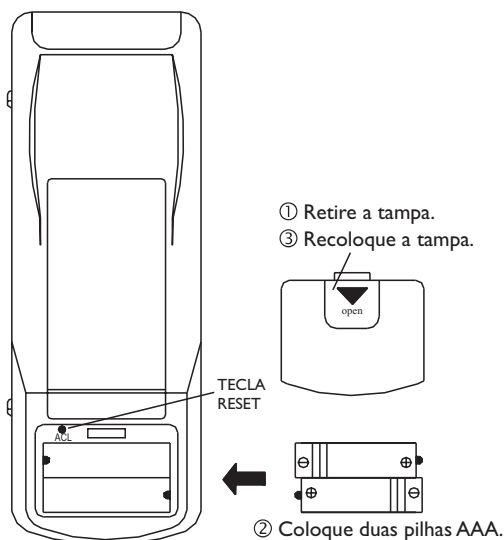
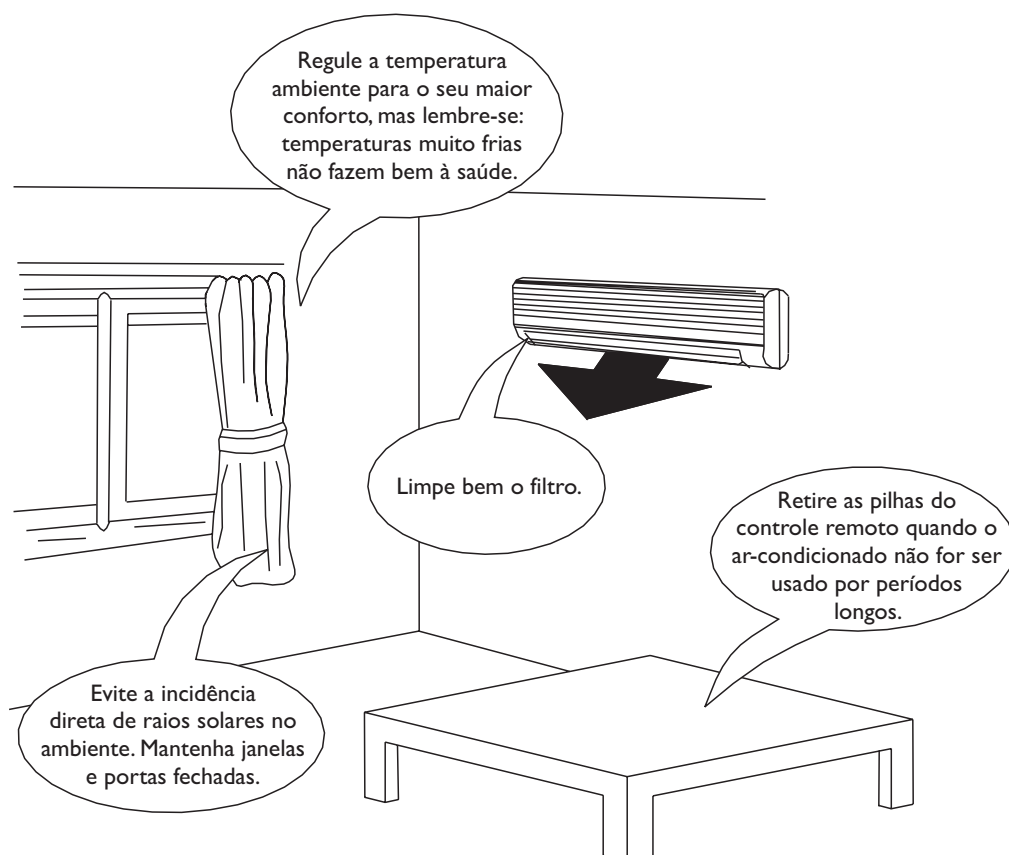



Fig. 6-III

IMPORTANTE

- Todas as impressões e códigos serão mostrados no display quando as pilhas forem colocadas. O controle remoto poderá ser usado após 10 seg.
- As pilhas têm duração aproximada de 1 ano.
- Não misture pilhas novas com velhas ou de diferentes marcas.
- Retire as pilhas quando o controle remoto não for ser usado por períodos longos para evitar defeitos causados por vazamentos do fluido das pilhas.
- O controle remoto deve ser mantido a 1 m ou mais do aparelho ou controle remoto da TV ou de outros aparelhos elétricos.
- O controle remoto deve ser usado dentro da área de alcance do sinal (10m).
- Se o controle remoto não funcionar após as pilhas terem sido trocadas, remova a tampa de trás e pressione a tecla "ACL" para normalizar.

- Regule a temperatura adequadamente para evitar desperdício de energia. É melhor regular a temperatura interna 5°C acima ou abaixo da temperatura externa.
- O melhor desempenho será obtido ajustando-se as aletas direcionadoras do fluxo de ar para baixo no aquecimento e na horizontal na refrigeração.
- Quando o ar-condicionado estiver ligado, não deixe janelas e portas abertas por muito tempo. Caso contrário, a eficiência do aparelho ficará prejudicada.
- Evite o contato direto com o ar frio ou que a temperatura do ambiente fique muito baixa, pois isso pode ser prejudicial à saúde.
- Cuidado para não derramar líquidos na unidade e não use jatos de água para limpá-la, pois poderão ocorrer choques elétricos.
- Tome muito cuidado para não danificar o cabo de alimentação elétrica e o cabo de comunicação. No caso destes componentes serem danificados, os substitua.
- Este ar-condicionado permite que a voltagem oscile em 220V ±10%.
- Este ar-condicionado não pode ser usado para secar roupas ou refrigerar alimentos, etc.

8 Método de Manutenção

⚠ ADVERTÊNCIA

- ***Desligue a unidade e desconecte qualquer fonte de alimentação elétrica antes de limpar o ar-condicionado, do contrário poderão ocorrer acidentes ou choque elétrico.***
- ***Não molhe o ar-condicionado para não ocorrer choques elétricos. Nunca use jatos de água para limpá-lo.***
- ***Soluções como solventes ou gasolina podem danificar a aparência do ar-condicionado. Portanto, use somente um pano macio seco ou úmido com fluidos de limpeza neutros para limpar a frente plástica do ar-condicionado.***

8.1 Limpando o painel (frente plástica)

Retire-o antes de limpá-lo.

1. Puxe o painel para retirá-lo como mostra as setas da Fig. 8-I.
2. Limpe-o.
   Use uma escova, água e sabão neutro. Enxágüe e seque.

Não use água quente, acima de 45°C, para lavar o painel, de modo a evitar deformações.

3. Instale o painel.
   Como mostrado na Fig. 8-II, encaixe o painel em ambas as extremidades, nas fendas correspondentes, e coloque o eixo giratório intermediário na ranhura, cubra o painel e feche-o como mostram as setas da figura.

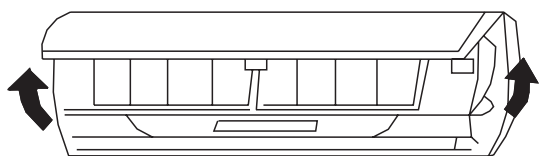



Fig. 8-I

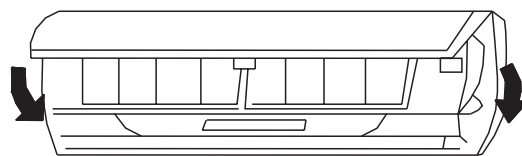



Fig. 8-II

8.2 Limpando os filtros de ar

- Quando o ambiente no qual o ar-condicionado for ser usado apresentar muita poeira, limpe o filtro de ar mais freqüentemente (uma vez a cada 3 meses).

1. Retire o filtro de ar.
   Como mostrado na Fig. 8-III, abra o painel frontal segurando ambas as extremidades, no sentido indicado pelas setas da figura, e puxe o filtro para fora.
2. Limpe-o.
   Limpe o filtro com água. Se o filtro estiver muito seco (com manchas de óleo), use água morna (abaixo de 45°C) com sabão neutro para limpá-lo e seque-o à sombra.

- ***Não lave o filtro com água quente (acima de 45°C) para evitar deformação.***
- ***Não aproxime o filtro de chamas vivas, pois ele poderá pegar fogo ou deformar devido ao calor excessivo.***

3. Instale o filtro de ar.
   Instale o filtro de ar corretamente, de acordo com o sentido mostrado na figura pelas setas, certificando-se de que o lado com a marca "Front" (frente) fique virado para você, então recoloque o painel.

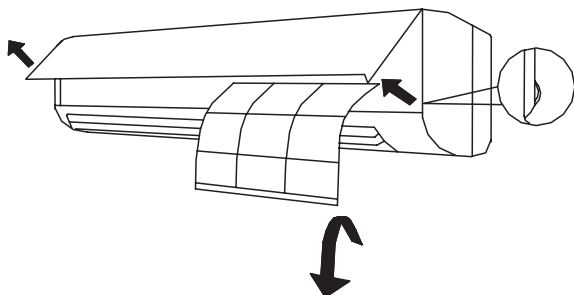



Fig. 8-III

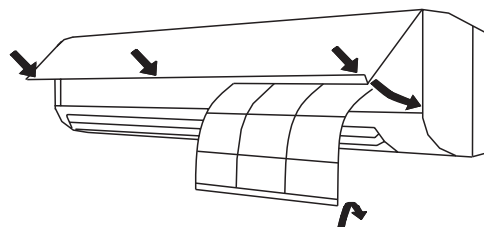



Fig. 8-IV

Manutenção antes ou depois do período de uso 8.3

Antes de usar o aparelho, verifique:

- Se as entradas ou saídas de ar do ar-condicionado estão obstruídas.
- Verifique se o cabo de aterramento está corretamente instalado.
- Se as pilhas do controle remoto foram trocadas.
- Se o filtro de ar foi instalado corretamente.
- Para ligar o ar-condicionado após longos períodos de inatividade, ligue a fonte principal de energia elétrica 8 horas antes partida.

Antes dos períodos de inatividade:

- Limpe o filtro e o corpo do ar-condicionado.
- Desconecte a fonte de alimentação elétrica principal do ar-condicionado.

9 Análise de Falhas

⚠ ADVERTÊNCIA

Não tente consertar o ar-condicionado sozinho, pois o reparo incorreto poderá causar incêndio e choque elétrico. Contate a central de atendimento para solicitar assistência de pessoal especializado. Verifique os itens listados abaixo antes de contatar a assistência técnica, de modo a poupar tempo e dinheiro.

Situação	Análise da Falha
O ar-condicionado não liga logo após ter sido desligado.	O interruptor de segurança contra sobrecarga da unidade faz com que o ar-condicionado possa ser ligado somente após 3 minutos.
Odor característico quando a unidade é ligada.	O aparelho absorve os odores ou fumaça de cigarro do aparelho do ambiente e depois os expele novamente.
Assobio leve ouvido quando a unidade está operando.	É o som produzido pela circulação interna do refrigerante.
Sai uma névoa da saída de ar durante a refrigeração.	O ar interno é resfriado rapidamente.
Rangido ouvido quando o aparelho é ligado ou desligado.	Som áspero causado pela expansão do painel e outras peças usadas pela troca de temperatura.
O ar-condicionado não liga.	Está conectado à tomada?
	O protetor do circuito foi acionado?
	A voltagem é muito baixa ou muito alta?
	A função TIMER foi ativada pelo controle remoto?
O efeito de aquecimento ou refrigeração do ar-condicionado não é bom.	A temperatura foi regulada corretamente?
	As saídas e entradas de ar estão livres de obstrução?
	O filtro de ar está limpo?
	As janelas e portas estão todas fechadas?
	A velocidade do ventilador não está regulada para Baixa?
	Há alguma outra fonte de calor na sala?
O controle remoto não funciona.	Quando as pilhas são trocadas, muitas vezes o controle remoto não responde. Retire a tampa traseira e pressione a tecla "ACL" para fazê-lo voltar ao normal.
	O ar-condicionado apresenta anormalidades ou as funções programadas são alteradas com muita freqüência e o controle passa a não funcionar. Tire o aparelho da tomada e conecte-o novamente.
	Verificar se não há nada no ambiente que possa estar bloqueando a recepção do sinal.
	Verifique o estado das pilhas do controle remoto. Se estiverem gastas, substitua as pilhas.

Central de atendimento

Se uma das situações listadas abaixo ocorrer, desligue o ar-condicionado imediatamente, tire-o da tomada e contate a central de atendimento.

- Som áspero ouvido durante o funcionamento.
- Fusível ou interruptor de segurança cortado com freqüência.
- Água ou alguma substância derramada involuntariamente na unidade.
- Vazamento de água no ambiente.
- Superaquecimento do cabo de alimentação elétrica.
- Odor forte sentido durante o funcionamento.

Serviço de Pós-Venda

- No caso de defeitos ou outros problemas no ar-condicionado, contate nossa central de assistência técnica local.

Regulando a Direção do Ar 10

Regulando a direção do ar para cima e para baixo

- Através do controle remoto, pode-se regular as aletas direcionadoras do fluxo de ar fazendo-as girar para cima e para baixo ou pará-las em um determinado ângulo para aumentar o fornecimento de ar naquele local.
- Pressione a tecla SWING no controle remoto para que as aletas girem para cima e para baixo. Pressione a tecla novamente para parar a operação.

Regulando a direção do ar para direita e para esquerda

- Mova as aletas direcionadoras para direita e esquerda para regular a saída de ar, fazendo com que o ar chegue aos quatro cantos da sala através de 3 direções de saída de ar diferentes, de modo a tornar a temperatura ambiente mais uniforme.

Modelo e Parâmetros Técnicos

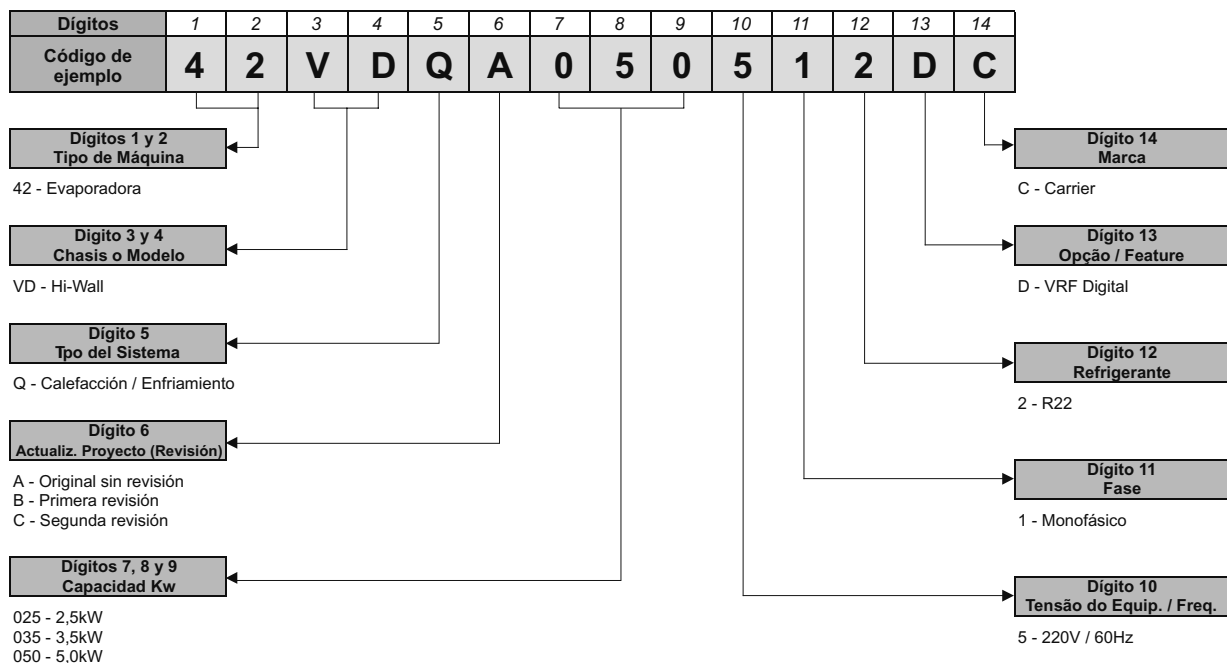
Parâmetros da unidade tipo Hi-Wall

Modelo	42VDQ25	42VDQ35	42VDQ50
Função	Refrigeração e Aquecimento	Refrigeração e Aquecimento	Refrigeração e Aquecimento
Capacidade de Refrigeração (W)	2500	3500	5000
Capacidade de Aquecimento (W)	3000	4000	6200
Vazão de Ar (m³/h)	360	500	700
Ruído (dB(A))	31	31	36
Potência de Saída do Motor (W)	8	11	20
Fase – voltagem – freqüência	Monofásico - 220V ~ 60Hz		
Proteção contra Choque Elétrico	I		
Dimensão (mm) (Larg. × Prof. × Alt.)	830×189×285	830×189×285	907×195×290
Diâmetro Interno do Tubo de Drenagem (mm)	Ø17	Ø17	Ø27
Peso(kg)	11	11	12
Diâmetro do Tubo de Gás (mm)	Ø9.52	Ø12.7	Ø12.7
Diâmetro do Tubo de Líquido (mm)	Ø6.35	Ø6.35	Ø9.52

- Os parâmetros mencionados acima são medidos de acordo com as normas internacionais.
- Se o parâmetro tiver sido alterado, consulte os dados contidos na placa de identificação.

ÍNDICE

Nomenclatura ... 26
NOTAS PARA EL USUARIO ... 27
1 - Consideraciones de Seguridad ... 28
2 - Instalación de la Unidad ... 29
2.1 - Parámetros dimensionales para la instalación ... 29
2.2 - Instalación del soporte de montaje en la pared ... 29
2.3 - Prepare el orificio para la tubería de interconexión ... 30
2.4 - Instale la línea de drenaje ... 30
2.5 - Instale la tubería de interconexión ... 30
2.6 - Instale el alambrado eléctrico ... 30
2.7 - Instale la Unidad Interior ... 31
3 - Componentes de la Unidad ... 32
4 - Rango de Temperaturas de Operación ... 32
5 - Funcionamiento del Control Remoto Alámbrico ... 33
5.1 - Funciones del panel de control ... 33
5.2 - Operación del panel de control ... 34
6 - Funcionamiento del Control Remoto (inalámbrico) ... 38
6.1 - Funciones del Control Remoto ... 38
6.2 - Funciones del Control Remoto (retire la cubierta) ... 39
6.3 - Cómo instalar las baterías ... 40
6.4 - Procedimiento de Operación ... 40
7 - Las mejores practicas para un mejor desempeño de operación ... 41
8 - Cuidado y Mantenimiento ... 42
8.1 - Limpieza del panel frontal ... 42
8.2 - Limpieza de los filtros de aire ... 42
8.3 - Mantenimiento antes o después del periodo de uso ... 43
9 - Solución de Problemas ... 44
10 - Regulando a Direção do Ar ... 45
11 - Especificaciones Técnicas ... 45

Nomenclatura

NOTAS PARA EL USUARIO

- *Cuando el sistema esta en operación, la capacidad total de las unidades interiores en funcionamiento simultáneo, no sobrepasará la capacidad de la unidad exterior; si esto sucediera, el efecto de enfriamiento o de calefacción de cada unidad interior se reducirá.*
- *El suministro de energía eléctrica hacia las unidades interiores debe de surgir de una sola fuente y no de un interruptor individual independiente. El abasto eléctrico hacia el circuito independiente, común para todas las unidades interiores, debe ser controlado por un solo interruptor general. Asegúrese de desconectar el suministro de energía antes de efectuar labores de mantenimiento y/o limpieza.*
- *Con el fin de arrancar el sistema de forma estable, el interruptor general debe colocarse en la posición encendido (ON) al menos 8 horas previas al arranque.*
- *Cuando las unidades interiores reciben la señal de detenerse, su ventilador continuará funcionando entre 20 y 70 segundos para así hacer uso del frío o calor remanente en su intercambiador de calor o serpentín interior, a veces llamado "acondicionamiento del aire gratuito" y también como preparación para la siguiente modalidad. Ésta es una función normal.*
- *Cuando la modalidad de operación seleccionada para la unidad interior entre en conflicto con la de la unidad exterior, la luz indicadora de falla en la unidad interior parpadeará después de 5 segundos del evento o la operación del controlador mostrará el conflicto mientras ordena detener la unidad interior respectiva. Para restaurar la condición normal, en ese momento cambie a un modo de operación en la unidad interior que no entre en conflicto con el modo de la operación de la unidad exterior. El modo enfriamiento (COOL) no tiene conflicto con el modo deshumidificador (DRY), de igual manera, el modo de ventilación (FAN) no causará ningún conflicto con ninguna otra modalidad.*
- *Durante la instalación, asegúrese de que las líneas de comunicación no se mezclen con los cables de energía eléctrica. Sepárelos una distancia mínima de al menos 20cm; de otra forma se provocaría un problema de interferencia en las comunicaciones.*
- *La unidad exterior no debe instalarse en ambientes húmedos, como lo es el área de lavandería.*
- *La separación entre contactos del interruptor general para el abasto eléctrico hacia el sistema acondicionador, deberá ser de al menos 3mm y, además deberá ser capaz de desconectar en forma simultanea todos los polos.*
- *La tolerancia aplicable en los valores del suministro de energía eléctrica hacia el sistema acondicionador no deberá exceder a ±10%, ±1Hz.*
- *El rango aplicable para la humedad relativa del aire será de 30 - 95%.*
- *La altitud de instalación aplicable es de 1000m como máximo.*
- *Los valores aceptables para la temperatura ambiente durante la transportación y/o almacenamiento deberá estar en un rango de -25 a 55°C.*
- *El interruptor general para el suministro eléctrico hacia el sistema acondicionador, no incluido, deberá contar con una manija aislada de color gris o negro y debe asegurarse en la posición Apagado (OFF) con un candado.*
- *El interruptor general para el suministro eléctrico hacia el sistema acondicionador deberá ser instalado a una altura de entre 0,6m a 1,7m y además de cumplir con los requerimientos de las normas locales aplicables.*
- *La banda de enfriamiento de la unidad de estar a una temperatura ambiente exterior de 18 a 43 °C TBS (temperatura de bulbo seco) y la banda de calentamiento de la unidad (solamente para unidades con bomba de calor) debe estar a una temperatura de ambiente exterior de -16 a 15 °C TBH (temperatura de bulbo húmedo).*

Consideraciones de Seguridad

ATENCIÓN

- *Para utilizar en forma segura este acondicionador de aire, el abasto eléctrico deberá contar con una línea a tierra efectiva y esta a su vez deberá de ser conectada al circuito a tierra para el edificio. En caso de no contar con un circuito a tierra en el edificio, será necesario que personal especializado instale un circuito a tierra exclusivo para el sistema acondicionador. No intente conectar la línea a tierra a circuitos considerados inseguros por personal especializado como lo son la tubería de gas, drenaje, teléfono, televisión por cable o satelital.*
- *El sistema acondicionador de aire debe de estar conectado a un circuito de suministro de electricidad independiente e incluir interruptores de protección para sobrecargas termo magnéticos o con fusibles, capaces de dispararse antes de causar danos al sistema.*
- *No corte el suministro de energía para apagar la unidad cuando esté en funcionamiento, si lo hace, disminuirá en forma importante la vida útil de la unidad.*
- *No deforme el cable o use cables que no sean de los recomendados, de lo contrario se puede provocar un choque eléctrico o incendio.*
- *Evite manejar la unidad con las manos húmedas o mojadas y así evitar un choque eléctrico.*
- *Evite introducir sus dedos u objetos extraños en las salidas o entradas de aire de las unidades, el sistema cuenta con componentes en movimiento y superficies punzo cortantes que pueden producirle heridas serias.*
- *Ante la sospecha de una falla eventual, olor a quemado, corte de inmediato el abasto de electricidad hacia el sistema y póngase en contacto con su centro de servicio local.*
- *Evite riesgos, no intente efectuar reparaciones Usted mismo, póngase en contacto con su centro de servicio local, seguramente ahí le ayudaran a resolver su problema en forma segura.*
- *Nunca intente sustituir fusibles con un trozo de cable o cableado con capacidad inadecuada, el riesgo de un problema mayor es inminente.*
- *Si el acondicionador estará apagado por un periodo prolongado de tiempo, desconecte el abasto principal de electricidad hacia el sistema.*
- *No se olvide de desconectar el abasto de electricidad hacia el sistema, ANTES de realizar labores de mantenimiento o limpieza, de lo contrario puede provocar un choque eléctrico fatal.*
- *Si utiliza aromatizantes presurizados dentro del recinto acondicionado, asegúrese de esparcirlos cuando menos a un metro de la unidad para evitar un incendio o explosión.*

Instalación de la Unidad 2

Parámetros dimensionales para la instalación 2.1

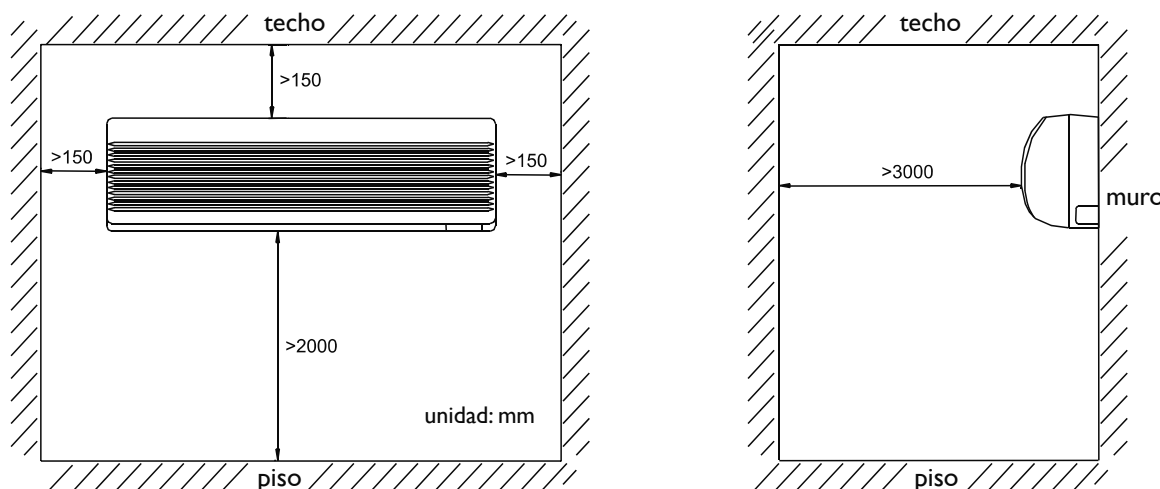



Fig. 2-I

IMPORTANTE

- ***Es muy recomendable que la instalación sea realizada por un Centro de Servicio Carrier Autorizado.***
- ***Seria muy lamentable que debido a una instalación inadecuada, no apegada a las indicaciones en este manual pusiera en riesgo la garantía del fabricante y los beneficios de su inversión.***
- ***Si en un momento dado decide cambiar la ubicación del sistema o de alguno de sus componentes, le sugerimos se ponga en contacto con un Centro de Servicio Carrier Autorizado.***

Instalación del soporte de montaje en la pared 2.2

Orificio en la pared para el paso de la tubería de interconexión (Item 4 *)

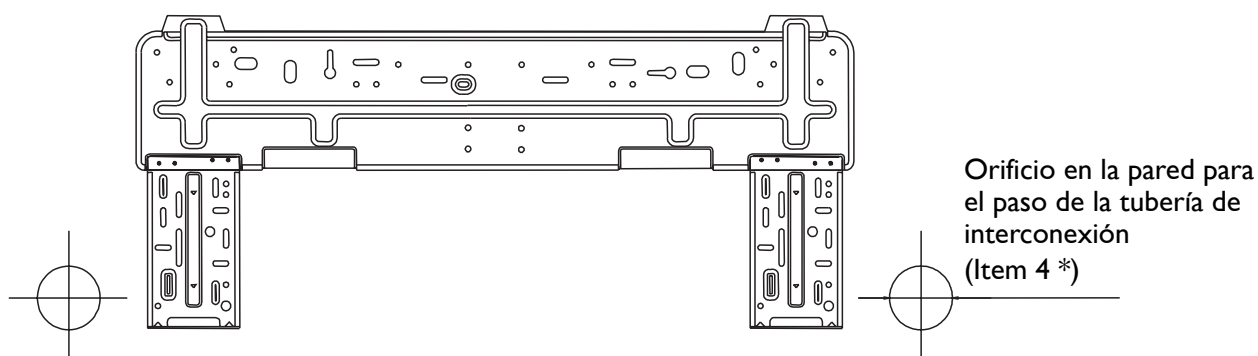



Fig. 2-II

1. Localice la posición horizontal mediante un nivel de burbuja. Debido a que la línea de drenaje está del lado izquierdo, ajuste el soporte de montaje para provocar una ligera pendiente hacia este lado.
2. Fije el soporte de montaje a la pared usando tonillos ancla.
3. Después de instalar el soporte de montaje, pruebe su firmeza con la mano para asegurarse que la instalación es segura. El soporte de montaje deberá de soportar un peso aproximado de 60 kilos y deberá ser distribuido en forma balanceada para efectos de estabilidad.

*4. El orificio en la pared para el paso de la tubería de interconexión mostrado en la Fig. 2-II es:
50 mm para 42VDQA025, 42VDQA035;
65 mm para 42VDQA050.

2.3 Prepare el orificio para la tubería de interconexión

- Perfore el orificio para la tubería de interconexión (Ø50 mm o Ø65 mm) en la pared con un ligero declive hacia el lado exterior. Para determinar el centro del orificio consulte la Fig. 2-II.
- Introduzca con la tubería y cableado a través del orificio. Proceda con mucho cuidado para no dañar el material aislante cuando pasen a través del orificio.

2.4 Instale la línea de drenaje

- Para un buen drenado, la línea de drenaje deberá mantener un pequeño declive hacia abajo y hacia fuera de manera que el agua de condensado fluya con libertad por gravedad natural.
- Evite deformar la línea de drenaje restringiendo su área de flujo. Asegúrese que el extremo de la línea de drenaje no esta sumergida en agua (Fig. 2-III).
- Es recomendable recubrir con material aislante la tubería de drenaje si se piensa instalar en el interior del edificio.

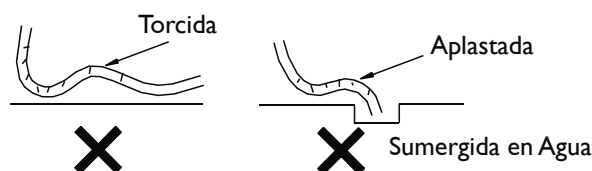



Fig. 2-III – Instalaciones Incorrectas

2.5 Instale la tubería de interconexión

Conecte los tubos de interconexión en su correspondiente conector y apriete primero manualmente y posteriormente con un torquímetro para evitar aplicar un par de apriete excesivo.

- ***Evite aplastar la tubería al doblarla, además de restringir el libre paso de refrigerante, podría dañar el tubo.***
- ***Si se aplica un par de apriete en exceso al apretar las conexiones, se puede producir una fuga.***

2.6 Instale el alambrado eléctrico

Es recomendable que todas las unidades interiores estén electrificadas en un circuito común e independiente.

1. Abra el panel frontal hacia arriba.
2. Retire el tornillo de fijación en el panel de conexión. Vea la Fig. 2-IV.
3. Dirija los cables de abasto eléctrico desde la parte trasera inferior hacia arriba a través del orificio para el cableado.
4. Conecte el cable Azul en la Terminal "N(1)", el cable Café a la Terminal "2" y el Amarillo (Tierra) en la Terminal marcada ⏚. Forme un atado con los cables y asegúrelos al gabinete. Consulte la Fig. 2-V.

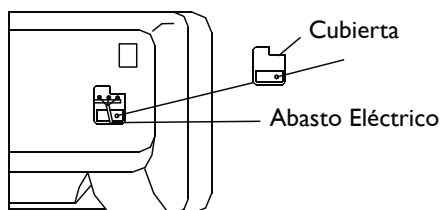



Fig. 2-IV

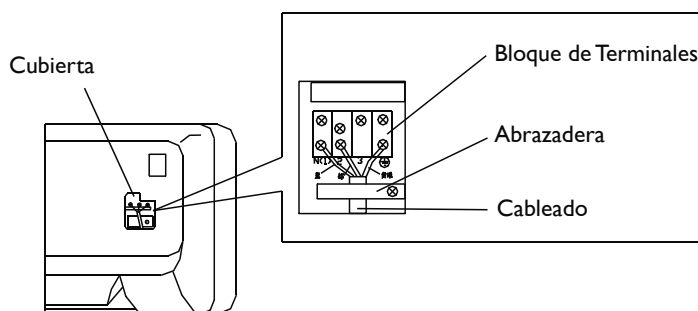



Fig. 2-V

5. Dirija el cableado (comunicación) a través del orificio en la parte inferior del gabinete, después insértelo en el panel de control CN15, CN16 y CN17. Fíjelo al gabinete con una abrazadera para cable.
6. Reinstale la cubierta en su lugar original y apriete el tornillo.
7. Cierre el panel frontal hacia abajo.

NOTE

- ***Una conexión incorrecta del cableado puede provocar un corto circuito o un mal funcionamiento de la unidad.***
- ***Asegúrese de que existe cierta holgura entre el extremo de conexiones y la abrazadera antes de fijarla al gabinete.***

Instale la Unidad Interior 2.7

1. Cuando dirija la tubería y el cableado hacia el lado izquierdo o derecho de la unidad interior, en caso de ser necesario, corte el excedente de los sujetadores de tubo para facilitar su trayecto (Fig. 2-VI).
   - Corte el excedente de los sujetadores 1 en el momento de que el cableado este siendo instalado.
   - Corte el excedente de los sujetadores 1, 2 (ó 1, 2, 3) en el momento de que el cableado y tubería estén siendo instalados.
   - Si es necesario utilice un alambre guía para dirigir los atados, cable y tubería, mas fácilmente.
2. El atado de tubería y cableado deberá ser instalado ANTES de pasarlos a través del orificio. (Fig. 2-VI (d)).
3. Cuelgue la unidad interior en la pared haciendo coincidir los ganchos Unidad/Soporte. Intente hacer girar la unidad, hacia arriba y hacia abajo, para verificar que esté firmemente sujeta en la pared.
4. Asegúrese que la altura de la unidad interior esté por lo menos a 2m sobre el piso.

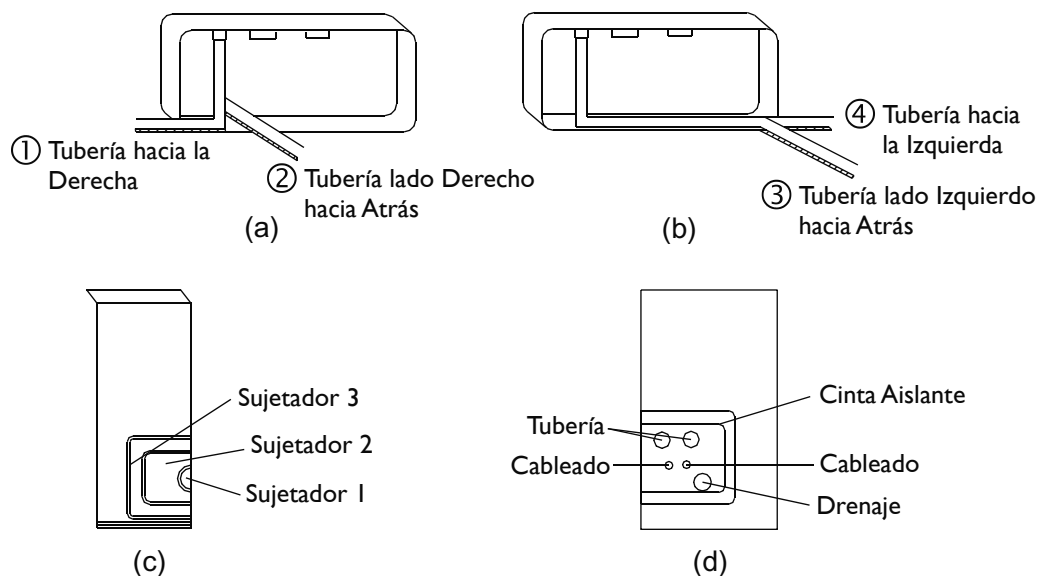
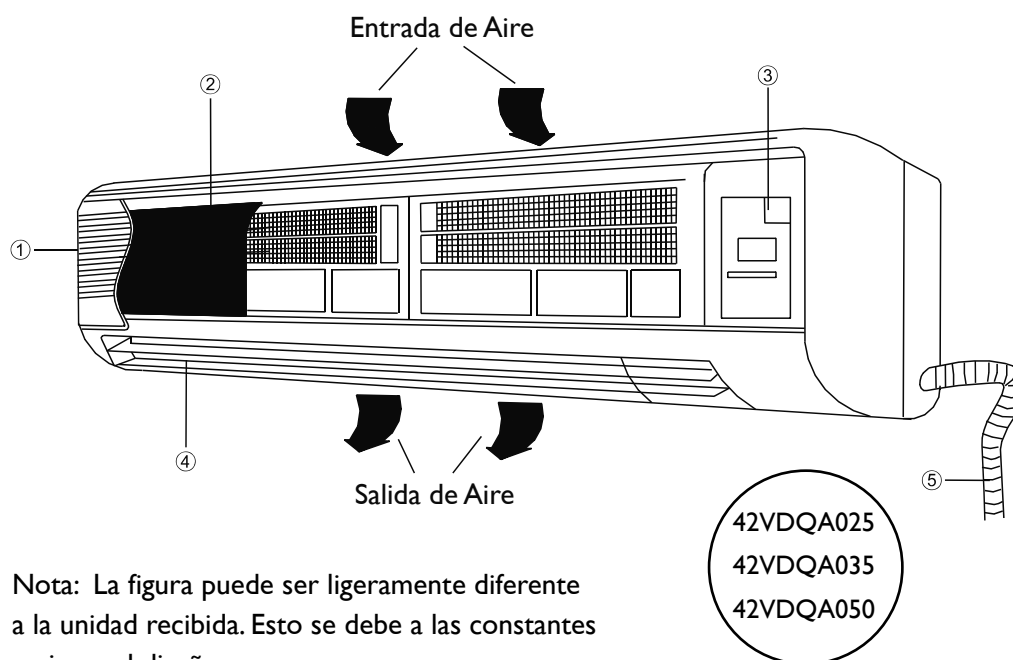



Fig. 2-VI

3 Componentes de la Unidad

Nota: La figura puede ser ligeramente diferente a la unidad recibida. Esto se debe a las constantes mejoras al diseño.

Nº	Nome	Nº	Nome
1	Panel frontal	4	Difusores de Aire
2	Filtro de Aire	5	Tubería de Interconexión
3	Cubierta de la Caja de Conexiones Eléctricas		

4 Rango de Temperaturas de Operación

	Interior		Exterior	
	Temperatura Bulbo Seco (°C)	Temperatura Bulbo Húmedo (°C)	Temperatura Bulbo Seco (°C)	Temperatura Bulbo Húmedo (°C)
Rango de Enfriamiento	27	19	35	24
Enfriamiento Máximo	32	23	43	26
Enfriamiento Mínimo	21	15	18	–
Rango de Calefacción	20	15	7	6
Calefacción Máximo	27	–	24	18
Calefacción Mínimo	20	15	–15	–16

Funciones del panel de control 5.1

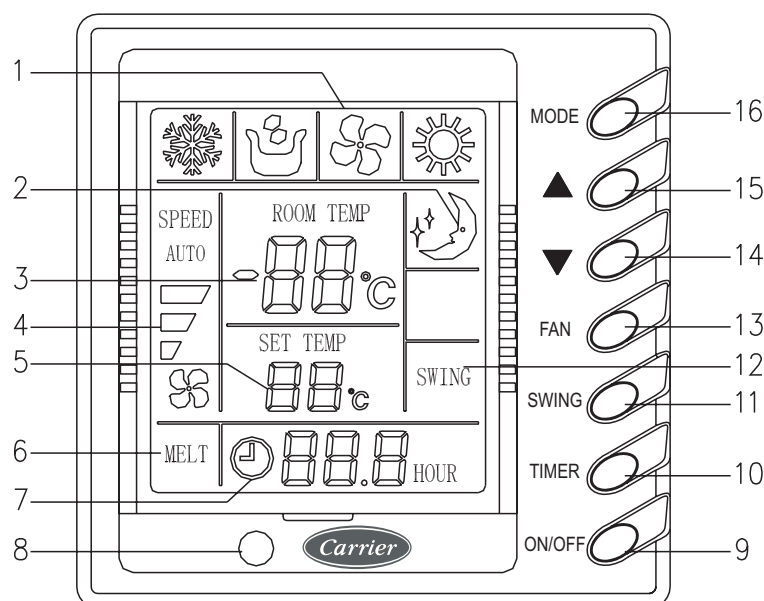



Fig. 5-I

Descripción del Control Remoto Alámbrico

1	Despliegue del Modo de Operación Cool, Dry, Fan, Heat (Enfriamiento, Des-humidificación, Ventilación, Calefacción)	9	Botón de Encendido/Apagado
2	Icono del Modo Apagado Programado(Sleep)	10	Botón de Encendido/Apagado Programado
3	Despliegue de la Temp. Ambiente / Fallas	11	Botón de Oscilación de Difusores
4	Icono del Modo Ventilación (automático, alto, medio, bajo)	12	Icono del Modo Oscilación de Difusores
5	Despliegue de la Temperatura Ajustada	13	Botón Selector de Velocidad del Ventilador
6	Icono del Modo de Deshielo	14	Botón para Disminuir Temperatura/Reloj
7	Despliegue de Temporizador	15	Botón para Aumentar Temperatura/Reloj
8	Receptor de Señal	16	Botón de Modalidades

5.2 Operación del panel de control

1. Encendido/Apagado (On/Off) (Fig. 5-II)

- Presione el botón On/Off para iniciar la operación del sistema.
- Presione nuevamente el botón On/Off para detener la operación.

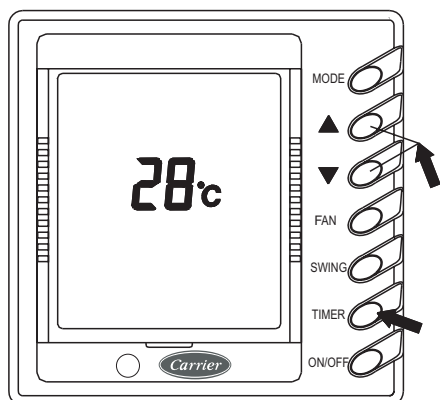



Fig. 5-II

NOTA

El despliegue en pantalla mostrado en la Fig. 5-II aparece después de energizar el sistema, una vez de que se ha establecido la comunicación. El desplegado de la temperatura ambiente seguirá ahí, sin importar si el sistema se encuentre encendido o apagado. Cuando el sistema esta apagado, la pantalla de despliegue se mostrara como la Fig. 5-II.

2. Ajuste del Temporizador (TIMER) (Fig. 5-III)

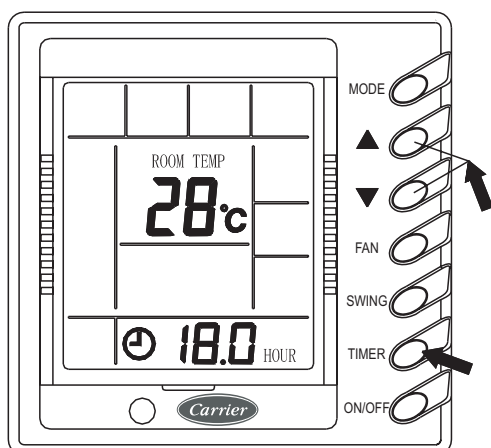



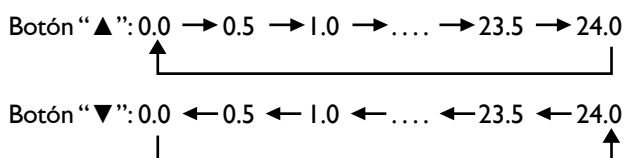
Fig. 5-III

La siguiente configuración es mostrada, de acuerdo con las funciones del panel de control:

- Si se presiona el Botón TIMER cuando el sistema esta apagado, se podrá ajustar la hora de encendido, si lo presiona cuando el sistema esta encendido, podrá ajustar la hora de apagado.
- La hora de encendido o apagado programado no podrá ser ajustada sin antes ajustar el reloj. Una vez que el reloj ha sido puesto a tiempo, presione el botón TIMER para se muestre el icono "◷ xx.x HOUR", el cual parpadeara por medio segundo avisando que esta listo para ser ajustado. Use los botones "▲"o"▼", ajuste el tiempo deseado y finalmente oprima de nuevo el botón TIMER, la hora ajustada dejara de parpadear avisando que el ajuste a terminado.
- Presione el botón TIMER después de energizar la unidad. La pantalla desplegara "◷ 0.0 HOUR" parpadeando, oprima de nuevo el botón TIMER y el despliegue detendrá su parpadeo indicando que la operación ha sido cancelada.
- Si ocurriera que el temporizador haya sido previamente ajustado, la pantalla desplegara el ultimo horario ajustado sin parpadeo. Usted puede elegir, oprimir el botón TIMER de nuevo para confirmar el horario desplegado o bien oprimir de nuevo el botón TIMER y una vez que empiece a parpadear el horario, use los botones"▲"o"▼"para establecer un nuevo horario.
- El rango del temporizador es de 0.5 – 24 Horas. Cada vez que oprima los botones "▲"o"▼" el horario sufrirá un incremento o decremento de 0.5 horas. Si mantiene presionado alguno de los botones "▲"o"▼", el horario será modificado en forma automática cada medio segundo.

El modo en que se cicla el horario es como sigue:

Botón "▲": 0.0 → 0.5 → 1.0 → . . . . → 23.5 → 24.0

Botón "▼": 0.0 ← 0.5 ← 1.0 ← . . . . ← 23.5 ← 24.0

NOTA

La figura de arriba muestra la zona de display relativa.

3. Ajuste de la Función SLEEP (Dormir) (Fig. 5-IV)

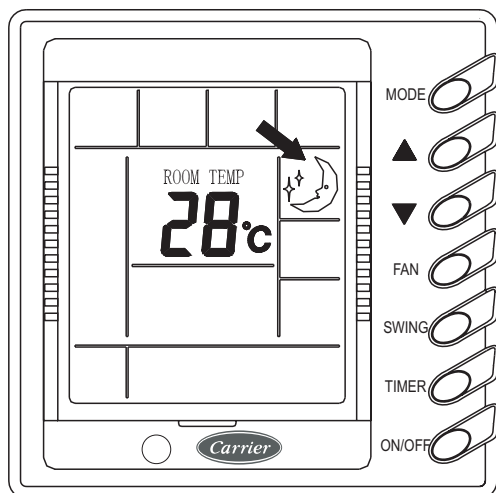



Fig. 5-IV

- Bajo las modalidades de enfriamiento o des-humidificación, después de programar el apagado o encendido, digamos en 1 hora, la temperatura previamente ajustada, aumentara 1°C cada hora programada. Cuando el tiempo programado se agota, la temperatura regresara al valor previamente ajustada.
- Bajo la modalidad de calefacción, después de programar el apagado o encendido, digamos en 1 hora, la temperatura previamente ajustada, disminuirá 1°C cada hora programada. Cuando el tiempo programado se agota, la temperatura regresara al valor previamente ajustada.
- La función SLEEP no es aplicable bajo el modo ventilación.

NOTA

El control remoto alámbrico no incluye el botón SLEEP; si desea ajustar la función SLEEP, utilice el procedimiento similar para el control remoto in-alámbrico.

4. Ajuste de la Función Oscilación de Difusores (SWING) (Fig.5-V)

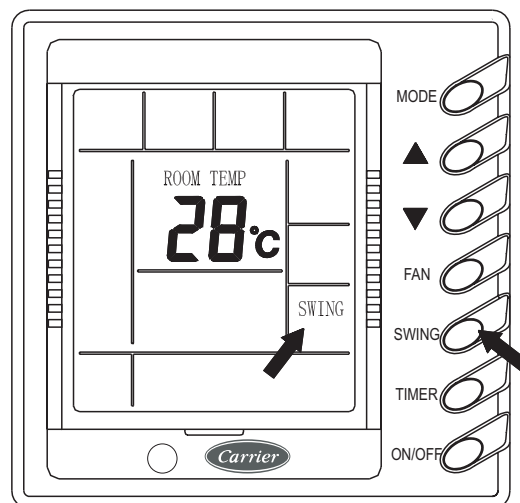



Fig. 5-V

- Presione el botón SWING para iniciar la función de oscilación
- Oprima de nuevo el botón SWING para cancelar la función de oscilación.

5. Ajuste de la Velocidad del Ventilador (Fig.5-VI)

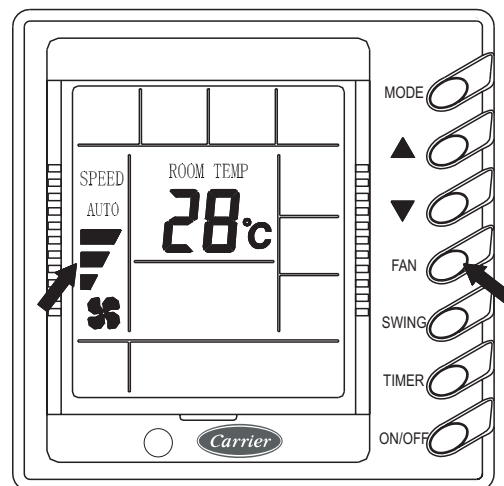



Fig. 5-VI

- Cada vez que oprima el botón FAN, la velocidad del ventilador cambiara en el orden siguiente:

- Bajo el modo de Des-humidificación, la velocidad del ventilador será ajustada en LOW de manera automática.

6. Ajuste de Temperatura (Fig.5-VII)

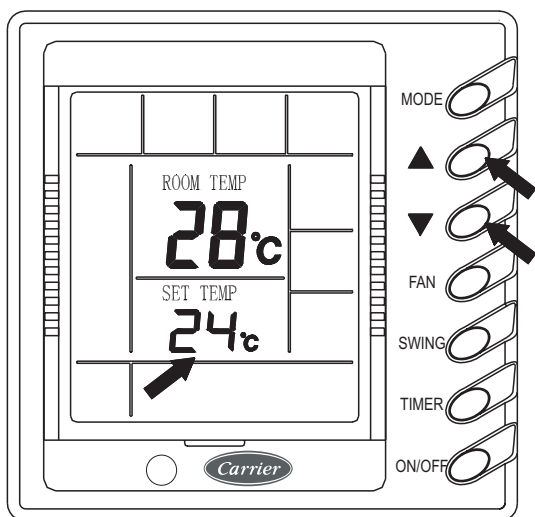



Fig. 5-VII

- Para ajustar la temperatura por primera vez, oprima los botones "▲"y"▼" para aumentar o disminuir el valor de la temperatura en el ambiente acondicionado.

  ▲ Para aumentar la temperatura.

  ▼ Para disminuir la temperatura.

  Cada vez que oprima los botones "▲"o"▼", el valor de la temperatura aumentara o disminuirá en 1°C.
- El rango en el que se puede ajustar el valor de la temperatura es de 16°C ~ 30°C en cualquiera de las modalidades de operación.

7. Ajuste de la Modalidad de Operación (Fig.5-VIII)

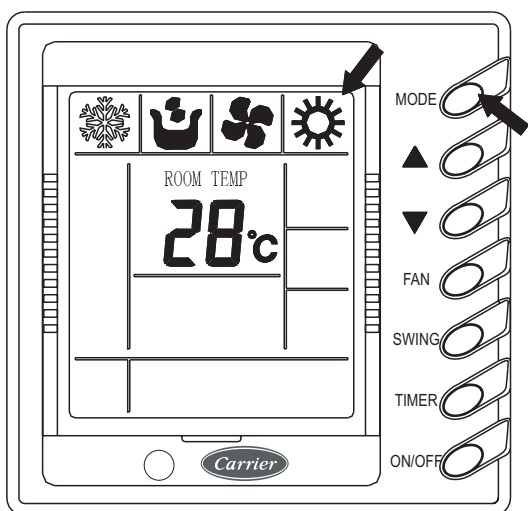
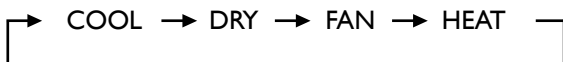



Fig. 5-VIII

- Cada vez que presione el botón MODE, la modalidad de operación cambiara en el siguiente orden:

→ COOL → DRY → FAN → HEAT

COOL (Enfriamiento), DRY (Des-humidificación), FAN (Ventilación), HEAT (Calefacción).

- En el modo de enfriamiento (COOL), el icono de esta modalidad estará presente en la pantalla. La temperatura en el ambiente interior deberá ser mayor a la temperatura ajustada. Si la temperatura en el ambiente interior es menor a la ajustada, el sistema funcionara en el modo ventilación hasta que la temperatura interior supere a la ajustada.
- Bajo el modo de des-humidificación (DRY) el icono de esta modalidad estará presente en la pantalla. El ventilador funcionara en velocidad baja (LOW) a cierto rango de temperatura. En esta modalidad es posible sentir mayor confort que en el modo de enfriamiento y además, ahorra energía.
- En el modo de calefacción (HEAT), el icono de esta modalidad estará presente en la pantalla. La temperatura en el ambiente interior deberá ser menor a la temperatura ajustada. Si la temperatura en el ambiente interior es mayor a la ajustada, el sistema funcionara en el modo ventilación hasta que la temperatura interior caiga por debajo de la ajustada.
- Bajo la modalidad de Ventilación (FAN) el icono de esta modalidad estará presente en la pantalla. La intensidad de la ventilación se muestra en forma piramidal en la parte izquierda de la pantalla.

8. Despliegue de Fallas (Fig.5-IX)

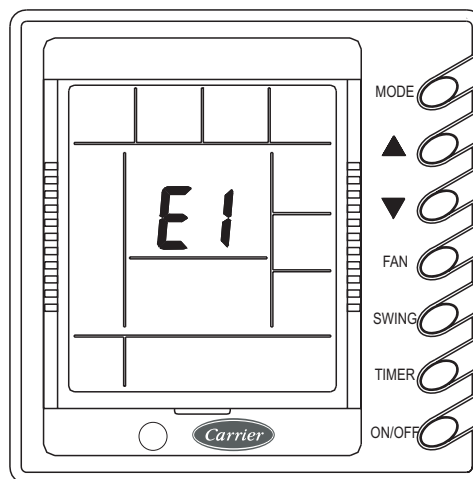



Fig. 5-IX

- Cuando surge una condición de falla, estando el sistema en operación, el código de la falla aparecerá en el lugar de la pantalla donde normalmente se despliega la temperatura ambiental. En la 5-IX se ejemplifica una condición de falla en donde el compresor ha sido forzado a detenerse a raíz de una alta presión en su interior.

- En una condición así, el sistema cambiara de manera automática al modo de ventilación siempre y cuando la modalidad de operación al momento de surgir la falla sea la de enfriamiento, des-humidificación o calefacción. La unidad exterior se detendrá pero la pantalla de despliegue no será afectada.

- Cuando se despliega un Código de Falla en la pantalla, apague cuanto antes la unidad y póngase en contacto con un Centro de Servicio Autorizado Carrier local. No olvide tener a la mano este manual además del modelo y número de serie de la unidad en cuestión.

Significado de los Códigos de Error:

Código de Error	Diagnostico
E1	Compresor protegido por alta presión
E2	Unidad protegida por congelamiento
E3	Compresor protegido por baja presión
E4	Compresor protegido por alta temperatura de descarga
E5	Compresor protegido por sobrecarga
E6	Transmisión de señal defectuosa
E7	Conflicto de modalidades
F0	Sensor de temperatura interior dañado
F1	Sensor de temperatura de entrada en el tubo interior dañado
F2	Sensor de temperatura media en el tubo interior dañado
F3	Sensor de temperatura de salida en el tubo interior dañado
F4	Sensor de temperatura exterior dañado
F5	Sensor de temperatura de entrada en el tubo exterior dañado
F6	Sensor de temperatura media en el tubo exterior dañado
F7	Sensor de temperatura de salida en el tubo exterior dañado
F8	Sensor de temperatura de descarga 1 dañado (Frecuencia Nominal)
F9	Sensor de temperatura de descarga 2 dañado (Digital)
FA	Sensor de temperatura de succión 1 dañado (Frecuencia Nominal)
Fb	Sensor de temperatura de succión 2 dañado (Digital)
Fc	Sensor de alta presión dañado
Fd	Sensor de baja presión dañado

6 Funcionamiento del Control Remoto (inalámbrico)

6.1 Funciones del Control Remoto

NOTA

- ***Asegúrese que no existan obstrucciones entre el control remoto y el receptor en la unidad interior.***
- ***La señal del control remoto podrá ser recibida por el receptor en la unidad interior desde una distancia de hasta 10 m.***
- ***Evite golpear o dejar caer el control remoto.***
- ***Evite que el control remoto entre en contacto con cualquier liquido.***
- ***Evite dejarlo en contacto con la luz solar o cerca de lugares calientes.***

Botón SWING
Cuando se presiona, el difusor comienza a rotar automaticamente y para cuando se desoprime.

Botón TEMP.
Aumente temperatura 1°C oprimiendo "+" una vez
y disminuya 1°C oprimiendo "–" una vez.
- Ajuste la temperatura entre 16°C~30°C
- Ajuste la temperatura entre 16°C~30°C
- Ajuste la temperatura entre 16°C~30°C
- Ajuste la temperatura entre 16°C~30°C

Botón MODE
Oprima este botón para cambiar el modo de operación.

Botón FAN
Presione este botón para cambiar las velocidades:
AUTO FAN → SPEED

" " COOL (Enfriamiento)
" " DRY (Des-humidificación)
" " FAN (Ventilación)
" " HEAT (Calefacción)

Botón 1/0 (ON/OFF)
Oprima este bóton para prender/apagar la unidad.

SWING FAN
AUTOFAN OPER
AUTO
88 °C AIR
SWING HUMID LIGHT SAVE
TIMER ONOFF 88.8 HR.
Carrier
MODE 1/0

Fig. 6-I

NOTA

Después de que cada unidad interior reciba la señal de apagado, el ventilador y la válvula de expansión eléctrica continuarán funcionando entre 20 y 70 minutos para utilizar el frío o calor restante, mientras se prepara para la siguiente operación. Esto es algo normal.

NOTA

Este es el nuevo modelo de control remoto. Algunos botones no son aplicables en este sistema acondicionado de aire por lo tanto no serán descritos.

El uso de los botones no aplicables en este aparato, no afectaran su operación normal.

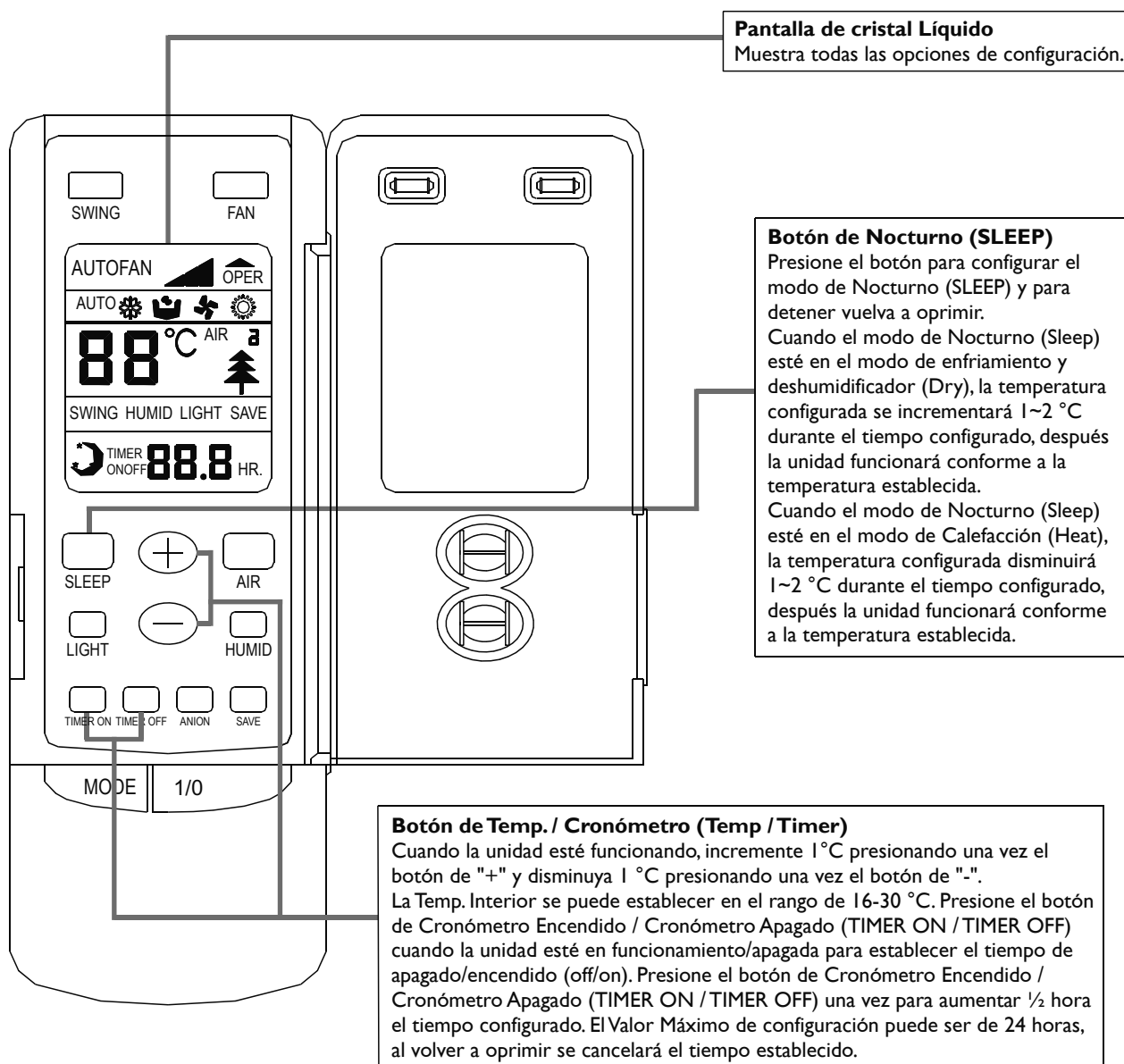



Fig. 6-II

6.3 Procedimiento de Operación

Procedimiento normal

1. Presione el botón 1/0 después de haber conectado la corriente eléctrica para que la unidad funcione.
2. Presione el botón de modo (MODE) para elegir el modo de operación requerido.
3. Presione el botón de ventilador (FAN) para configurar la velocidad del ventilador.
4. Presione el botón de +/– para establecer la temperatura requerida.

Procedimiento de selección

5. Presione el modo de nocturno (SLEEP) para establecer la función SLEEP (dormir).
6. Presione el botón de apagar cronómetro (TIMER OFF) para establecer el tiempo.
7. Presione el botón 1/0 para detener el funcionamiento. En el modo de enfriamento y deshumidificador, el aire frío excedente se mantendrá funcionando de 20 hasta 70 segundos y el calor excedente se mantendrá funcionando por 60s en el modo calentamiento..

NOTA

Cuando el modo de funcionamiento seleccionado para la unidad interior esté en conflicto con el modo seleccionado en la unidad exterior, el control remoto mostrará la operación en conflicto después de 5 segundos y la luz de encendido parpadeará, después la unidad interior se apagará. En ese momento, las unidades se normalizarán después de que el modo de funcionamiento de la unidad interior se cambie para funcionar en cooperación con la unidad exterior. El modo de enfriamiento (COOL) puede funcionar a la vez con el modo de deshumidificador (DRY), y el modo de ventilador (FAN) con cualquier otro modo.

Cómo instalar las baterías 6.4

Se requieren dos baterías (AAA) para el control remoto.

1. Retire la tapa del la parte posterior del control hacia abajo, retire las baterías usadas e inserte dos nuevas (Asegúrese que los polos estén en la posición correcta).
2. Reinstale la cubierta.

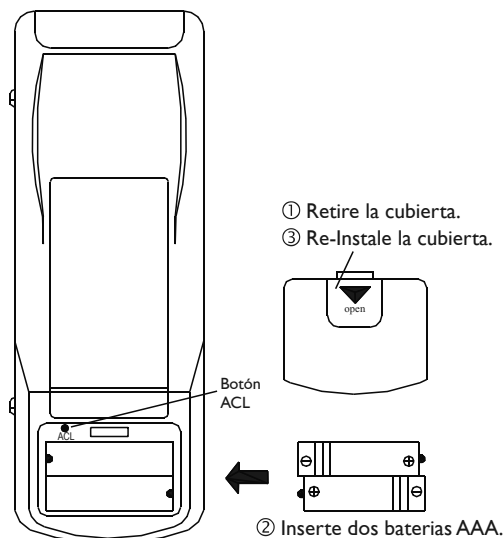
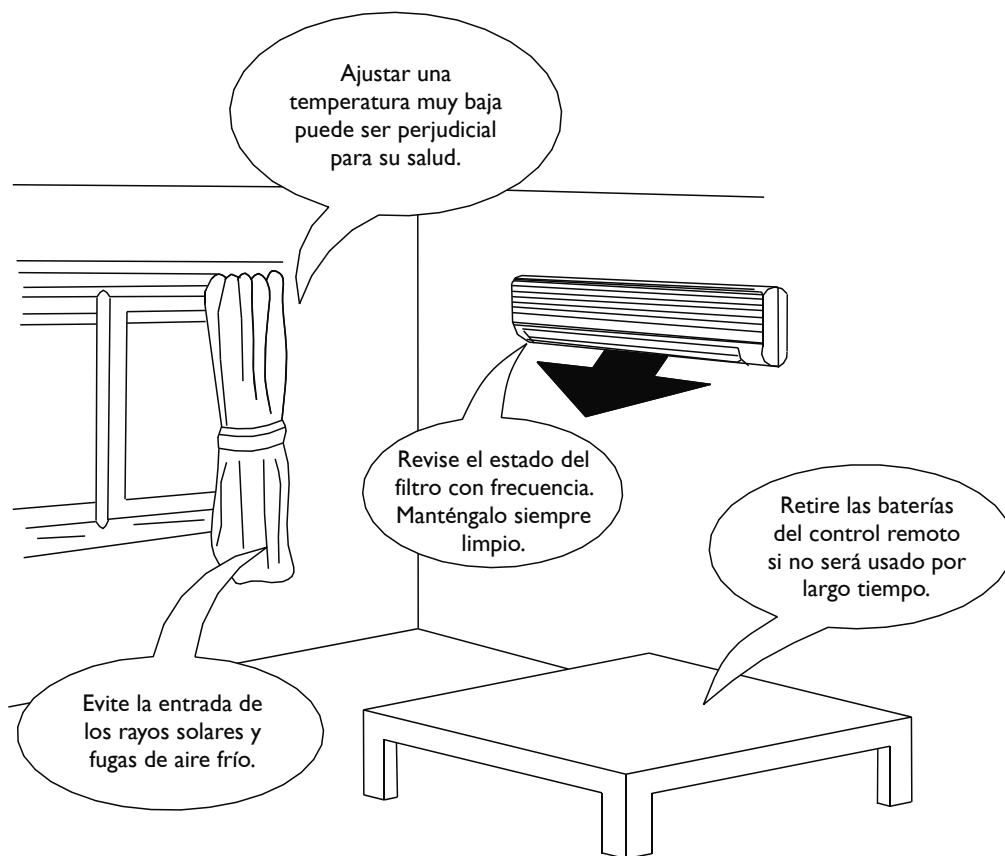



Fig. 6-III

IMPORTANTE

- Todas las marcas y números de código se visualizarán en la pantalla después de insertar las baterías. Se podrá usar el control remoto después de 10 seg.
- La vida útil de las baterías es de aproximadamente un año.
- Evite utilizar baterías usadas o de distinto tipo. Se recomienda reponer siempre las 2 baterías gastadas por unas nuevas.
- Retire las baterías del control remoto cuando este no será utilizado en largo tiempo.
- El control remoto debe ser operado cuando menos a un metro de aparatos domésticos tales como hornos de microondas o televisores.
- La señal del control remoto, sin interferencias, tiene un alcance de hasta de 10 metros.
- Se o controle remoto não funcionar após as pilhas terem sido trocadas, remova a tampa de trás e pressione a tecla "ACL" para normalizar.

Las mejores practicas para un mejor desempeño de operación

Consejos útiles

- Elija la temperatura más apropiada. Esto le ayudara a ahorrar energía. Es mejor regular la temperatura interna 5°C por arriba o debajo de la temperatura externa.
- La dirección del flujo de aire puede ser ajustada convenientemente. Los difusores pueden ser ajustados hacia arriba en el modo HEAT (Calefacción) o hacia abajo en el modo COOL (Enfriamiento).
- Evite tener puertas o ventanas abiertas por mucho tiempo cuando el sistema esta en operación. Esto afectara en forma negativa el desempeño del sistema.
- Evite dirigir el flujo de aire hacia plantas o mascotas. Esto puede afectar su salud.
- Salpicar con agua el acondicionador puede causar un corto circuito y producirle un daño grave.
- Tome muito cuidado para não danificar o cabo de alimentação elétrica e o cabo de comunicação. No caso destes componentes serem danificados, os substitua.
- El sistema debe operar con un suministro de energía estable entre 198-244V.
- Evite utilizar el acondicionador como medio para secar ropa o conservar alimentos.

8 Cuidado y Mantenimiento

ADVERTENCIA

- ***Asegúrese de desconectar toda la energía eléctrica hacia el sistema antes de limpiar o al efectuarle mantenimiento.***
- ***Evite rociar con líquidos la unidad interior o la exterior para limpiarla.***
- ***Limpie las unidades utilizando una tela seca o ligeramente humedecida con agua o limpiador domestico suave.***

8.1 Limpieza del panel frontal

Retire el panel frontal de la unidad interior para limpiarlo.

1. Tire del panel frontal en la dirección de las marcas para retirarlo y limpiarlo (Fig. 8-I).
2. Limpieza.
   Utilizando una tela seca o ligeramente humedecida con agua tibia o limpiador domestico suave. Séquelo muy bien.

No use agua caliente, arriba de 45°C, para lavar el panel, para evitar deformaciones.

3. Re-instale el panel frontal (Fig. 8-II).

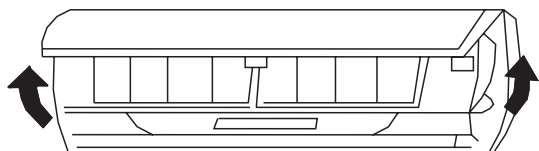



Fig. 8-I

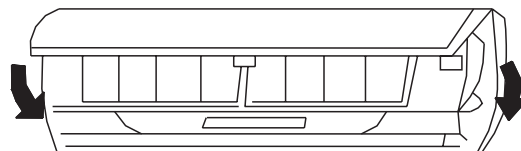



Fig. 8-II

8.2 Limpieza de los filtros de aire

- Cuando el ambiente en el cual es usado el aire acondicionado presenta mucho polvo, limpie los filtros de aire con mayor frecuencia (1 vez cada 3 meses).

1. Levante el panel frontal, tire de la pestaña en el filtro levantándolo ligeramente hasta retirarlo (Fig. 8-III).
2. Limpieza.
   Utilice una aspiradora para eliminar el polvo y pelusa adherida al filtro o lávelos con agua tibia y séquelos en un lugar sombreado.

- ***No limpie el filtro con agua que esté a una temperatura mayor de 45°C para evitar que se decolore o deforme.***
- ***No lo caliente al fuego pues el filtro puede incendiarse o deformarse.***

3. Re-inserte los filtros cuidando que el lado marcado "FRONT" quede hacia arriba.

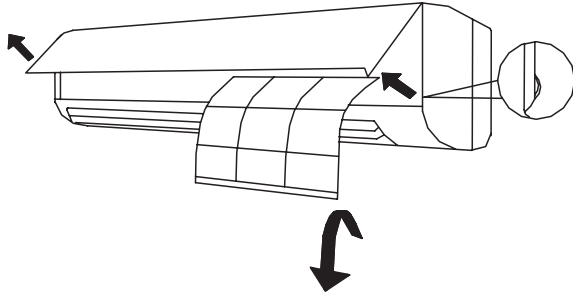



Fig. 8-III

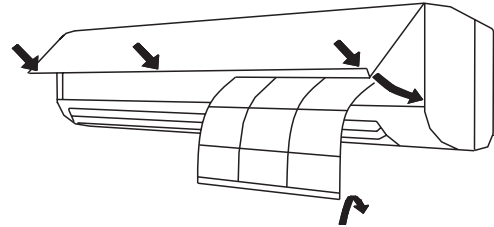



Fig. 8-IV

Mantenimiento antes o después del periodo de uso 8.3

Antes de usar el sistema:

- Verifique que no existan obstrucciones en la salida o entrada de aire.
- ASEGÚRESE que el sistema cuenta con una conexión a tierra efectiva.
- Reemplace las baterías del control remoto si se requiere.
- Reemplace los filtros si se requiere.
- Para conectar el aire acondicionado después de largos periodos de inactividad, conecte la fuente principal de energía eléctrica con 8 horas de anterioridad.

Ante dos periodos de inactividad:

- Limpie el filtro y el cuerpo del aire acondicionado.
- Desconecte la fuente de alimentación eléctrica principal del aire acondicionado.

9 Solución de Problemas

⚠ ADVERTENCIA

No intente arreglar el aire acondicionado solo, porque la reparación incorrecta puede causar un incendio o un choque eléctrico. Contacte a la central de servicio para solicitar asistencia al personal especializado. Antes de llamar a un técnico en aire acondicionado, verifique los puntos a continuación.

Síntoma	Posible Causa
La unidad interior no arranca de inmediato cuando el sistema es restaurado.	Cuando el sistema es desactivado, corte de suministro eléctrico o desde el control remoto, tardara cuando menos 3 minutos antes de arrancar.
Se percibe un olor desagradable cuando la unidad interior comienza a funcionar.	Probablemente se debe a olores absorbidos por la unidad interior. Utilice desodorizante de ambiente en el espacio acondicionado.
Se escuchan sonidos de movimiento de agua durante el funcionamiento.	Este sonido es normal y es causado por el movimiento del refrigerante en el interior del sistema.
En el modo de enfriamiento se observa una neblina saliendo de la unidad interior.	Esto es normal y se debe a la rapidez con la que es enfriado el aire del espacio acondicionado.
Se escuchan sonidos extraños en el arranque o paro del sistema.	Esto es normal y es debido al cambio de temperatura en las partes plásticas.
El sistema no arranca.	¿Está activado el suministro de energía?
	¿Está activado el interruptor de sobrecarga eléctrica?
	¿El voltaje se encuentra dentro del rango apropiado?
	¿Está activado el modo TIMER ON?
El enfriamiento o calefacción del sistema no es satisfactorio.	¿El ajuste de temperatura es el deseado?
	¿Las salidas o entradas de aire no están obstruidas?
	¿Los filtros de aire están limpios y en el lugar correcto?
	¿Las ventanas y las puertas son todas cerradas?
	¿La velocidad del aire está ajustada en la posición LOW?
	¿Existe una fuente de calor adicional en el espacio acondicionado?
El control remoto no responde.	Cuando las pilas son cambiadas muchas veces y el control remoto nos responde. Retire la tapa trasera y presione "ACL" para hacerlo regresar a normal.
	Cuando el aire acondicionado presenta anormalidades o las funciones programadas son alteradas con mucha frecuencia o el control deja de funcionar. Apague el aparato y conecte nuevamente.
	¿Existe alguna obstrucción entre el control remoto y el receptor de señal en la unidad interior?
	¿Las baterías del control están en buen estado?

Por su seguridad y la integridad del sistema

Cuando se presente alguna de estas situaciones, apague y desconecte la unidad interior, desconecte el suministro de energía eléctrica hacia la unidad exterior y contacte al centro de servicio en aire acondicionado más cercano.

- Se escuchan ruidos inusuales durante el funcionamiento del sistema.
- La protección contra picos de voltaje (Fusibles, Interruptor Electromagnético) se activa con mucha frecuencia.
- Accidentalmente se vertió agua o se introdujo algún objeto o animal en el interior de las unidades.
- El cableado o conectores eléctricos están muy calientes.
- Se percibe un olor a quemado en el aire saliendo de la unidad.

Servicio de Post-Venta

- En caso de defectos u otros problemas con el aire acondicionado, contacte a la central de asistencia técnica local.

Reglaje de la Dirección de Aire 10

Hasta arriba y hasta abajo

- A través del control remoto, puedese reglar las vanes de dirección del flujo de aire haciendolas girar hasta arriba y hasta abajo o paralas en uno determinado ángulo, para aumentar el suministro de aire en este local.
- Presione el botón SWING en el control remoto haciendo los vanes girar hasta arriba y hasta abajo. Presione el botón nuevamente hasta parar la operación.

Hasta derecha y hasta izquierda

- Mova los vanes de dirección para derecha y para izquierda para reglar la salida de aire, haciendo con que el aire llegue a los cuatro cantos de la sala a través de 3 direcciones de salida de aire diferentes, de esa manera dejando la temperatura del ambiente más uniforme.

Especificaciones Técnicas 11

Unidad Interior Hi-Wall

Modelo	42VDQ25	42VDQ35	42VDQ50
Función	Enfriamiento y Calefacción	Enfriamiento y Calefacción	Enfriamiento y Calefacción
Capacidad de Enfriamiento (W)	2500	3500	5000
Capacidad de Calefacción (W)	3000	4000	6200
Flujo de Aire (m^3/h)	360	500	700
Ruido (dB(A))	31	31	36
Potencia de Salida Motor (W)	8	11	20
Fase – Voltaje – Frecuencia	Monofásico - 220V ~ 60Hz		
Protección Contra Sobrecarga	1		
Dimensiones en (mm) (Ancho x Fondo x Alto)	830×189×285	830×189×285	907×195×290
Diámetro Interior Línea de Drenaje (mm)	Ø17	Ø17	Ø27
Peso(kg)	11	11	12
Diámetro del Tubo de Gas (mm)	Ø9.52	Ø12.7	Ø12.7
Diámetro del Tubo de Líquido (mm)	Ø6.35	Ø6.35	Ø9.52

- Los parámetros arriba indicados se comprobaron de acuerdo con la norma internacional, y su capacidad de enfriamiento, calefacción y de ruido fueron probados al salir de la fábrica.
- Si los parámetros cambian, verifique la información señalada en la placa de descripción.